

SPORTS

FOOTBALL L'ENFER POUR
MCGILL, LES ÉTOILES
POUR LAVAL S 8



« J'ai commis
une erreur »

La suspension de Markov
hypothèque lourdement la
défensive du Canadien

À lire en S 2, 3 >

3 matchs po
empoignade



CITATION DU JOUR

« Brooklyn est probablement meilleur que moi en espagnol ! »

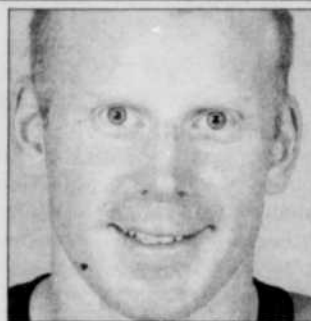
— DAVID BECKHAM

le capitaine de l'équipe nationale de soccer d'Angleterre et joueur vedette du Real Madrid, qui compte améliorer sa maîtrise de la langue hispanique, lui qui habite l'Espagne depuis l'été 2003. Fils aîné des Beckham, Brooklyn a six ans.

FACE-À-FACE



SAKU
KOIVU



DANIEL
ALFREDSSON

Le Canadien de Montréal poursuit sa tournée ontarienne. Après Buffalo, située à la frontière de l'État de New York et de l'Ontario, vendredi, et Toronto, samedi, le CH s'arrête à Ottawa, ce soir. Coïncidence, Canadien et Sénateurs ont un capitaine scandinave vétérinaire de 10 saisons dans la LNH, Saku Koivu (MTL) et Daniel Alfredsson (OTT).

POINT FORT

- Premier pointeur de son club, il en est aussi le leader. Sa détermination et son ardeur au jeu en font un modèle pour ses collègues.

POINT FAIBLE

- Depuis qu'Alexei Kovalev est sur la touche, blessé, le Tricolore montre une fiche de 2-4. Koivu doit donc redoubler d'effort.

POINT FORT

- Obscur choix de sixième ronde (133^e) en 1994, il s'impose aujourd'hui comme un des meilleurs attaquants de la Ligue. Et cette année, c'est encore mieux !

POINT FAIBLE

- Ça aura pris le départ de Marian Hossa, cet été, pour que le Suédois de 32 ans prenne toute sa place.

ZOOM

► Le Canada bon premier

Des 710 joueurs de la LNH en début de saison, 371 étaient Canadiens, 218 venaient de l'Europe et 121 des États-Unis.

- Canada 52,3 %
- Europe 30,7 %
- États-Unis 17 %



Source : The Hockey News

STATS LE SOLEIL

HORAIRE TÉLÉ

HOCKEY

Montréal à Ottawa, 19h30, RDS, Sportsnet-Est
Boston au New Jersey, 19h30, TSN

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE
Portland à Philadelphie, 19h, Sportsnet-Ontario
LIGUE COLLÉGIALE AMÉRICAINE
Illinois à North Carolina, 21h, The Score

LA LNH
EN BREF

Le virus n° 66

■ Mario Lemieux ratera un deuxième match de suite en raison d'un virus lorsque les Penguins accueilleront les Sabres de Buffalo, ce soir. Il a raté le match de dimanche à Tampa Bay — une défaite de 4-1 des Penguins. Lemieux ne s'est pas entraîné avec ses coéquipiers, hier. Sidney Crosby était également absent de l'entraînement souffrant d'une contusion au pied. L'équipe a précisé que Lemieux souffrait du même virus qui l'avait obligé à manquer le match du 16 novembre à Philadelphie. AP

Spezza et Morrison à l'honneur

■ Le joueur de centre Jason Spezza, des Sénateurs d'Ottawa, qui a dominé tous les marqueurs du circuit avec huit points en trois matchs, a été nommé le joueur offensif de la semaine dans la LNH. L'honneur défensif a été décerné au gardien Mike Morrison des Oilers d'Edmonton, qui a contribué aux trois victoires des siens, dont deux en fusillade. PC

Fleury rappelé

■ Marc-André Fleury, le premier choix du repêchage de la LNH en 2003, a été rappelé des ligues mineures par les Penguins de Pittsburgh hier et il devrait être le gardien partant de l'équipe. Fleury s'est imposé comme le meilleur gardien dans la Ligue américaine cette saison. Il a présenté une fiche de 10-0-2 à Wilkes-Barre/Scranton et une moyenne de buts alloués de 1,57. Jusqu'à maintenant, les Penguins avaient résisté à l'idée de le rappeler parce qu'il pourrait gagner 3 millions \$ en bonus reliés à la performance — un montant appréciable pour une concession qui subira, estime le joueur propriétaire Mario Lemieux, des pertes de 7 millions \$ cette saison malgré une augmentation des assistances. AP

Ed Belfour rejoint
Terry Sawchuk

■ Ed Belfour a effectué 34 arrêts et Bryan McCabe a réussi le but décisif lors d'un avantage numérique de deux joueurs au milieu de la troisième période dans un gain de 2-1 des Maple Leafs de Toronto contre les Panthers de la Floride. Belfour, 40 ans, a remporté la 44^e victoire de sa carrière pour rejoindre Terry Sawchuk au deuxième rang dans l'histoire de la LNH. Patrick Roy est le meneur de tous les temps, ayant récolté 551 victoires. AP



Radek Bonk aiguise la patience de ses entraîneurs, surtout celle de Claude Julien.

Bonk se cherche...

Six passes et une fiche de -2 après 17 matchs

MATHIAS BRUNET

La Presse

OTTAWA — Radek Bonk en arrache. Après 17 matchs, l'ancien joueur de centre des Sénateurs d'Ottawa a amassé six maigres passes et il montre une fiche de -2. L'entraîneur-chef Claude Julien a finalement perdu patience samedi et il l'a cloué au banc pour la totalité de la troisième période.

Après la rencontre, Julien a confié au reporter Luc Gélinas que Bonk ne faisait même plus « les petites choses », une déclaration surprenante de la part d'un coach qui, habituellement, cherche à protéger ses joueurs.

Bonk devra mettre plus d'ardeur au travail pour espérer s'en sortir, expliquait Julien hier. « On semble voir un gars qui se cherche un peu. L'implication, la motivation, l'éthique de travail, quand un gars n'est peut-être pas confiant à 100 %, qu'il n'a pas marqué encore, qu'il a été blessé à deux occasions, la seule façon de régler ça, c'est en travaillant fort à toutes ses présences sur la patinoire. À un moment donné, les choses vont se mettre à bien tourner pour lui. »

Julien dit l'avoir gardé au banc parce qu'il voulait employer des joueurs plus offensifs en troisième période. « À la fin d'un match, on raccourcit notre banc, surtout quand on tire de l'arrière. Je suis allé avec les joueurs qui, à mon avis, pouvaient nous aider à aller chercher le gros but dont nous

avons besoin. Les joueurs qui connaissent le meilleur match du groupe sont ceux qui ont joué. »

Il fallait entendre le ton sur lequel Julien a débité ses explications pour comprendre qu'il cherchait surtout à envoyer un message à son attaquant tchèque...

Bonk, lui, n'avait pas vraiment envie de jaser avec les journalistes, qu'il préfère toujours éviter.

« Je n'ai pas besoin d'explications de la part de mon entraîneur, a-t-il lancé. Pourquoi une explication ? Nous tirions de l'arrière par un but et notre trio ne faisait rien de bon. Je ne suis pas inquiet. Notre trio ne fonctionne pas en ce moment. C'est tout. Je suis déjà passé par là. »



Cristobal Huet

Ce jeune vétérinaire de 29 ans, acquis des Kings de Los Angeles avec Cristobal Huet en retour de Mathieu Garon en juin 2004, a été confiné à un rôle défensif avec le Canadien malgré des saisons de 70, 54 et 44 points à ses dernières années à Ottawa,

mais on s'attendait toutefois à une production offensive légèrement supérieure de sa part, et surtout à un peu plus d'intensité sur la glace.

EN BREF

Huet de retour après un séjour ordinaire à Hamilton

■ Cristobal Huet est de retour avec le Canadien, après un séjour de deux semaines à Hamilton pour retrouver la forme. Huet a subi quatre revers en autant de matchs avec les Bulldogs, maintenant une moyenne de buts alloués de 3,79 et un taux d'arrêts de ,862, des statistiques somme toute très ordinaires. « C'est moyen au chapitre des performances, mais c'était intéressant de participer à des matchs. J'ai encore du travail à faire avec Roland Melanson. » Huet estime que Ron Hainsey était de loin le meilleur défenseur des Bulldogs au moment où il y était. « En termes de minutes jouées et d'impact sur l'équipe, c'est vraiment lui que j'ai remarqué à la défense. » *La Presse*

Emery affrontera le Canadien et il vise un record

■ L'auxiliaire de Dominik Hasek à Ottawa, Ray Emery, affrontera le Canadien ce soir. S'il l'emporte, Emery battra un record de Bob Froese pour le plus grand nombre de victoires consécutives en début de carrière, neuf. Froese avait remporté ses huit premiers matchs avec les Flyers de Philadelphie en 1982-1983. Les Sénateurs seront toutefois privés de leur as défenseur Wade Redden, mais il y en a d'autres pour le remplacer. *La Presse*

Steve Bégin prêt à jouer comme défenseur

■ Steve Bégin dit avoir joué en défensive pendant une période avec les Bulldogs de Hamilton l'an dernier et il est prêt à changer de vocation si on a besoin de lui à cette position. « J'ai même joué à la défense pendant un entraînement cette année », a-t-il rappelé hier. Son entraîneur, Claude Julien, a toutefois remis les pendules à l'heure hier, en rigolant un peu. « Steve, il serait prêt à jouer n'importe où, même devant le filet si on lui donnait des jambières. Il dit avoir joué à la position de défenseur l'an dernier ? Ça ne serait pas avec la Caravane McDonald's par hasard ? Si c'était à Hamilton, je n'y étais pas. Mais il s'en passe parfois des belles dans la Ligue américaine... » *La Presse*

Quelques absents, dont Souray et Kovalev

■ Sheldon Souray n'est toujours pas prêt à s'entraîner avec ses coéquipiers et il n'était pas à l'aréna Guertin de Hull hier. Tout comme Alex Kovalev, évidemment. Claude Julien a gardé les mêmes trios que lors du match à Toronto : Perekhov-Koivu-Zednik, Dagenais-Ribeiro-Bulis, Bégin-Bonk-Sundstrom et Higgins-Plekanec-Ryder. *La Presse*

Selon Vermette, le Canadien ne sera pas pris à la légère

■ Les Sénateurs d'Ottawa ne prendront pas le Canadien à la légère, foi de l'attaquant québécois Antoine Vermette. « Tout peut arriver dans le sport, a souligné Vermette, hier. On a pu le constater dans la Ligue de hockey junior majeur, dimanche. Les Remparts de Québec ont vu leur série de 13 victoires prendre fin à Victoriaville, même si les Tigres traversent une séquence difficile. » Vermette, âgé de 23 ans, a porté les couleurs des deux équipes dans la LHJMQ. « Le Canadien nous a donné du fil à retordre cette saison. C'est une équipe rapide qui mise sur un excellent gardien », a-t-il souligné. *PC*

À court de défenseurs

La suspension de trois matchs à Markov hypothèque le Canadien

MATHIAS BRUNET

La Presse

■ OTTAWA — Le manque de profondeur en défensive du Canadien vient de lui exploser en plein visage.

Andrei Markov a bel et bien empoigné un juge de lignes par le collet après le match de samedi soir à Toronto et il a été suspendu pour trois matchs par la LNH hier.

En l'absence de Sheldon Souray, blessé à l'aine, le Tricolore devra donc se défendre ce soir contre les redoutables Sénateurs d'Ottawa avec une faiblesse évidente du côté gauche de la défensive : Après Francis Bouillon, on retrouvera le Suisse Mark Streit, et un défen-

seur rappelé des mineures, Ron Hainsey (à moins que celui-ci ne soit réclamé au ballottage d'ici midi aujourd'hui). De quoi donner des frissons au gardien José Théodore...

Markov était piteux après l'entraînement du Canadien à Hull, exercice auquel il n'a pu participer en raison de spasmes musculaires au dos. « C'est décevant, mais je ne peux rien y faire, j'ai commis une erreur à la suite d'un match très émotionnel », a-t-il murmu-

ré dans un anglais approximatif devant de nombreux journalistes.

L'incident s'est perdu dans tout le brouhaha qui a suivi le but gagnant de Mats Sundin en prolongation. Pendant que Claude Julien faisait des gros yeux aux arbitres, que Craig Rivet fracassait son bâton contre la bande, que Saku Koivu enguirlandait les arbitres, Markov se disputait avec un des deux juges de lignes. Même les caméras de télé de RDS et CBC ont raté l'empoignade, ce qui a peut-être évité à Markov une plus longue suspension.

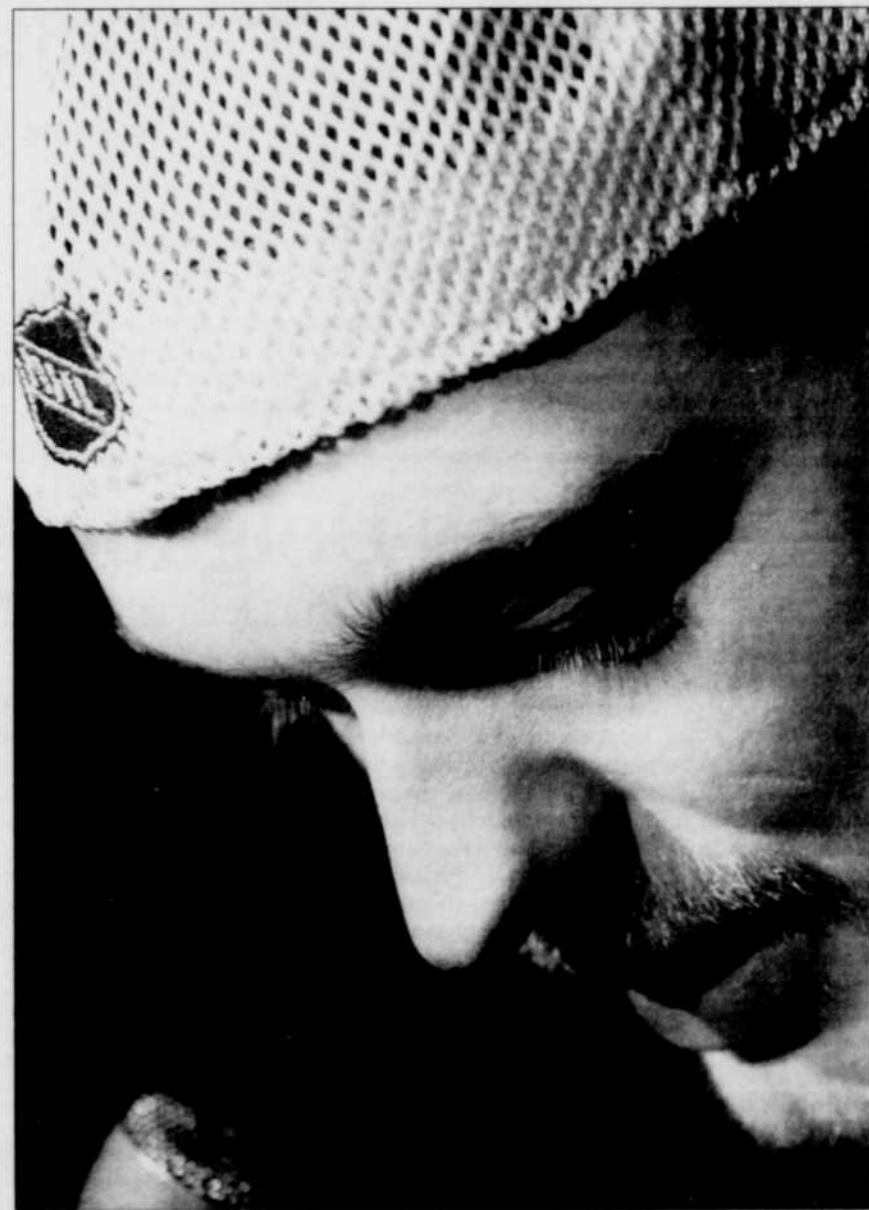
TROP TARD

Le Russe était toujours furieux en raison du but qu'on lui avait refusé en deuxième période et par la punition qu'on avait décernée à Rivet en fin de match. Mathieu Dandenault a tenté de le raisonner, mais le mal était déjà fait.

« Il ne l'a pas brassé, mais il l'a saisi par le collet et aussitôt que tu mets la main sur un arbitre, c'est une suspension minimum de trois matchs, expliquait Dandenault hier. J'ai été surpris par sa réaction. Ça s'est passé tellement vite. Je lui ai accroché le bras pour lui dire de rentrer au vestiaire, mais il avait déjà posé son geste. »

Ron Hainsey était attendu à Ottawa hier soir et il disputera vraisemblablement son 33^e match en carrière dans la LNH. Si toutefois il devait être réclamé au ballottage par une autre équipe, le Canadien devra, en plus de le perdre, verser la moitié de son salaire qui reste à lui verser cette saison, soit 205 000 \$, et cette somme sera comptabilisée dans la masse salariale du club. Le salaire annuel qu'on lui versait jusqu'ici pour jouer dans les mineures, 570 000 \$ garantis, n'avait pas à être ajouté à cette masse salariale.

Claude Julien n'est pas comptable et il a une équipe à redresser d'ici ce soir. « C'est malheureux, mais on doit vivre avec cette situation-là. Je n'ai pas vu ce qui est arrivé, mais il faut protéger les arbitres. Ils ont déjà un travail assez difficile comme ça. De notre côté, ça devient plus que jamais un effort d'équipe. On demeure une jeune équipe et nous perdons un autre vétéran. On n'a pas le choix de demander aux autres de prendre la relève. Ça devient tout simplement un plus gros défi. La victoire devient encore plus valorisante. On peut s'attarder sur nos malheurs et subir les conséquences, ou montrer qu'on est débrouillards et partir demain soir avec l'intention de gagner le match. »



Andrei Markov n'a pas participé à la séance d'entraînement du Canadien.

LE DROIT

► Vers le Gala de l'athlète



- **Glen Constantin**
- **Catégorie:** Entraîneur national
- **Sport:** Football
- **Équipe:** Rouge et Or
- **Âge:** 40 ans
- **Ville:** Sainte-Hélène-de-Breakeyville

□ **Qu'est-ce qui vous vaut cette nomination ?** Nos performances d'équipe. (En 2004), on a remporté le championnat canadien (coupe

Vanier) pour une deuxième année de suite. C'est aussi à cause du rayonnement que cette victoire donne à la Ville de Québec.

□ **Comment réagissez-vous à cette nomination ?** Je suis honoré, mais il faut rester humble. De se retrouver en nomination avec ces gens-là, c'est un honneur. Je vois ça comme une marque de reconnaissance pour toute l'équipe d'entraîneurs et pour l'organisation du Rouge et Or football.

□ **Si vous n'étiez pas en nomination, qui devrait gagner dans votre catégorie ?** Je ne les connais pas tous. Mais je sais que Linda Marquis (ent. du basket fém. R et O) a beaucoup de mérite. Au Canada, le basketball universitaire féminin est très compétitif et son équipe est toujours parmi les meilleures. Je lui donnerais mon vote.

□ **Aimez-vous les galas ?** Non. C'est plaisant de côtoyer ses pairs, mais je n'aime pas aller sur la scène et faire un discours. En plus, ça va être encore plus difficile pour moi parce qu'on vit le deuil de notre défaite de cette année, mais on va célébrer nos succès de l'an passé. Mais je dois dire que celui-là (le Gala de l'athlète) est bien organisé.

□ **Si vous gagnez, où allez-vous mettre votre trophée ?** À côté des autres ! Dans le bureau des entraîneurs du football au PEPS. C'est un prix d'équipe qui reflète le travail de tout le monde. Je me vois comme un porte-parole de l'équipe d'entraîneurs et du club de football dans son ensemble.

Propos recueillis par Olivier Bossé

NDLR : LE SOLEIL publie aujourd'hui le premier d'une série de 10 textes avec des gens mis en nomination au Gala de l'athlète de l'année qui se déroulera au Théâtre Le Capitole, le 13 décembre.

DÉFI CANADA-RUSSIE

Les Russes essuient un quatrième revers

PETERBOROUGH (PC) — Jouant devant leurs partisans de Peterborough, Liam Reddix et Daniel Ryder ont sonné la charge pour mener l'équipe d'étoiles de la Ligue junior de l'Ontario à un gain de 5-1 sur les visiteurs russes, battus une quatrième fois de suite dans leur tournée canadienne.

Reddix a réussi les deux premiers buts du match à la deuxième période chaque fois préparés par son compagnon de trio habituel. Les Petes, classés numéro un au pays, étaient l'équipe la mieux représentée avec quatre joueurs, incluant Jordan Staal, qui complétait le trio. Sergey Ogorodnikov avait créé l'égalité avant le deuxième but de Reddix.

Wojtek Wolski, David Bolland et Tyler Kennedy ont aussi déjoué Semen Varlamov. Le gardien russe a effectué 35 arrêts, dont plusieurs difficiles, et a empêché les Ontariens de l'emporter par un score plus élevé. Les Russes doivent encore disputer deux matchs contre les étoiles de la Ligue de l'Ouest à Saskatoon aujourd'hui et à Regina jeudi.

Lantigua quitterait le Mexique

Blessé, il ne peut s'épanouir à Obregon

Le séjour d'Eddie Lantigua dans le baseball d'hiver serait plus court que prévu. Le joueur par excellence de l'année en 2005 avec les Capitales de Québec serait sur le point de rentrer à la maison en raison d'une elongation musculaire à la cuisse qui l'empêche de s'épanouir dans la Ligue mexicaine du Pacifique.



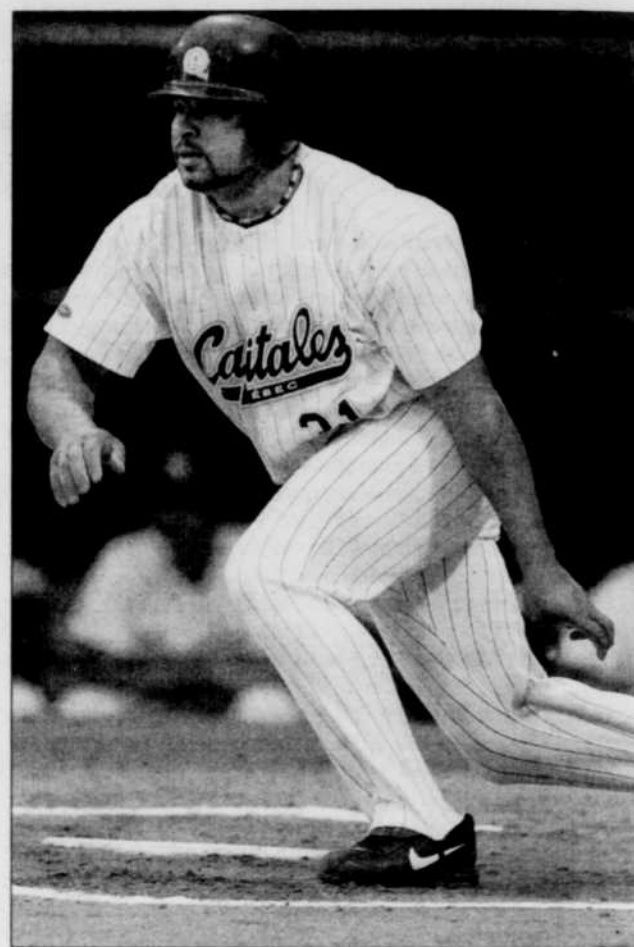
Carl Tardif

CTardif@lesoleil.com

L'auteur de 31 circuits et 112 points produits dans la ligue Can-Am jonglait avec l'idée de revenir à la maison depuis quelques jours. Il a raté deux des quatre derniers matchs des Yaquis d'Obregon, un club qui en arrache et multiplie les changements dans la Liga Mexicana Del Pacifico. En 11 matchs l'abs, le meilleur joueur de toutes les ligues indépendantes l'été dernier a conservé une moyenne de ,179 (7 en 39) avec un double et quatre points produits. En défensive, on l'a promené du premier au troisième cousin, en plus

de s'en servir comme frappeur de choix à l'occasion.

La formation d'Obregon n'a pas aidé la cause du joueur établi en permanence à Beauport. Dès le lendemain de son arrivée au Mexique après un voyage de 12 heures, on l'avait inséré dans l'alignement. Quelques jours plus tard, Lantigua constatait les dégâts, à savoir un muscle étiré à la cuisse. Et au lieu de diminuer, le mal a augmenté.



ARCHIVES LE SOLEIL

Eddie Lantigua a conservé une moyenne de ,179 et a produit quatre points en 11 matchs avec les Yaquis d'Obregon.

Au cours des derniers jours, les Yaquis voulaient inscrire son nom sur la liste des blessés, mais le principal intéressé préférait mettre une croix à regret sur son aventure mexicaine afin de retrouver sa femme — qui donnera naissance à leur deuxième enfant cet hiver — et soigner sa blessure. À moins d'une guérison soudaine ou d'un dernier effort de persuasion de la part de son employeur mexicain, Lantigua sera en ville d'ici les 24 prochaines heures.

Après Delgado, voilà Wagner!

Les Mets offrent au releveur 43 millions \$ pour quatre ans

NEW YORK (AP) — Le releveur numéro un Billy Wagner et les Mets de New York ont conclu une entente préliminaire d'une valeur de 43 millions \$ pour quatre ans, hier.

Wagner, qui était considéré par plusieurs observateurs comme le meilleur releveur disponible sur le marché des joueurs autonomes, a enregistré 38 sauvetages avec les Phillies de Philadelphie la saison dernière. Âgé de 34 ans, Wagner, un gaucher dont la balle rapide atteint 100 milles à l'heure, recevra 10,5 millions \$ à chacune des quatre prochaines saisons, a indiqué un dirigeant du baseball, parlant sous le couvert de l'anonymat. Il devra subir avec succès un examen médical avant que l'entente ne soit finalisée.

Les Phillies n'ont offert qu'un peu plus de 30 millions \$ pour quatre ans à Wagner et ils étaient prêts à bonifier leur offre hier — mais pas augmenter la durée de l'entente. « Nous n'étions pas à l'aise, comme les Mets, avec l'ajout d'une quatrième année », a expliqué le directeur général des Phillies, Pat Gillick. Un porte-parole des Mets, Jay Horwitz, a refusé de commenter la mise sous contrat de Wagner.

Les Mets détiennent une option de 8 millions \$ pour 2010 avec une clause de rachat de 1 million \$. C'est dire que la valeur de ce contrat pourrait atteindre 50 millions \$ pour cinq

ans. Les Mets en sont venus à une entente avec Wagner le jour où ils ont présenté Carlos Delgado, qui a été acquis des Marlins de la Floride la semaine dernière.

Le salaire annuel moyen de Wagner est maintenant le plus élevé parmi les releveurs dans le baseball. Il est supérieur à ce que gagne Mariano Rivera, qui écoulera la saison prochaine la deuxième année d'un contrat de 21 millions \$ avec les Yankees de New York. Wagner totalise 284 sauvetages en carrière. La saison dernière, il a présenté une moyenne de points mérités de 1,51 en 75 présences.

LOAIZA SOUS CONTRAT

Par ailleurs, les Athletics d'Oakland ont accordé un contrat de trois ans au lanceur autonome Esteban Loaiza hier, ajoutant un partant d'expérience à leur rotation qui comprend déjà Barry Zito et Rich Harden. L'entente comprend une option à la discrétion de l'équipe pour 2009.

Loaiza est un vétéran de 11 saisons dans les ligues majeures. Le droitier de 33 ans a présenté une fiche de 12-11 et une moyenne de points mérités de 3,77 en 34 départs avec les Nationals de Washington la saison dernière. En carrière, son dossier s'établit à 112-99.

EN BREF

McNabb opéré pour une hernie

■ Le quart Donovan McNabb, des Eagles de Philadelphie, a été opéré, hier, pour l'hernie qui a mis fin à sa saison. L'entraîneur Andy Reid, des Eagles, a révélé que McNabb sera sur le carreau durant trois semaines. Le Dr William Meyers a pratiqué l'intervention à l'hôpital Hahenmann. La saison de McNabb a pris fin après neuf semaines et son nom a été placé sur la liste de réserve la semaine dernière. Il a totalisé 2507 verges de gains par la passe, 16 touchés et maintenu un coefficient d'efficacité de 85,0. Les Eagles sont privés de cinq autres partants — le receveur étoile Terrel Owens (suspendu), le demi de coin Lito Sheppard (cheville), le plaqueur Tra Thomas (dos), le centre Hank Fraley (épaule) et le receveur Todd Pinkston (jambe). AP

La NFL donne tort à l'arbitre

■ Les Seahawks ont été avisés par la NFL que l'arbitre Larry Nemmers a commis des erreurs quand il a accordé deux des trois touchés des Giants de New York lors de la victoire de 24-21 de Seattle en prolongation, dimanche. « J'ai eu une conversation avec la Ligue et des erreurs ont été commises, et c'est ce que nous pensions sur le coup », a signalé l'entraîneur-chef des Seahawks, Mike Holmgren, un des huit membres du comité de compétition de la NFL qui a un œil sur les règlements et les matchs. La NFL a indiqué que les passes de touché captées par Jeremy Shockey et par Amani Toomer n'auraient pas dû être allouées par Nemmers. AP

Paul Tagliabue a rencontré les Saints

■ Le commissaire Paul Tagliabue a rencontré les dirigeants des Saints de La Nouvelle-Orléans, hier, afin de discuter de l'avenir de l'équipe, chassée de son domicile avant la saison par l'ouragan Katrina. Ils se reverront lundi prochain en Nouvelle-Orléans avec les représentants locaux et ils visiteront le Superdome et le centre d'entraînement de l'équipe afin de déterminer à quel moment les installations peuvent être prêtes à accueillir de nouveau les Saints. Le porte-parole de la Ligue, Greg Aiello, a précisé qu'aucune décision n'a été prise lors de cette rencontre, à laquelle le propriétaire, Tom Benson, et le directeur, général Mickey Loomis, ont assisté. AP

STEELERS 7 / COLTS 26

Toujours invaincus

Le receveur éloigné Marvin Harrison a donné le ton au match en captant une longue passe du quart Peyton Manning, alors que la rencontre venait à peine de commencer, pour marquer un touché de 80 verges et donner l'avance aux Colts d'Indianapolis sur les Steelers de Pittsburgh lors du *Monday Night Football* disputé à Indianapolis.

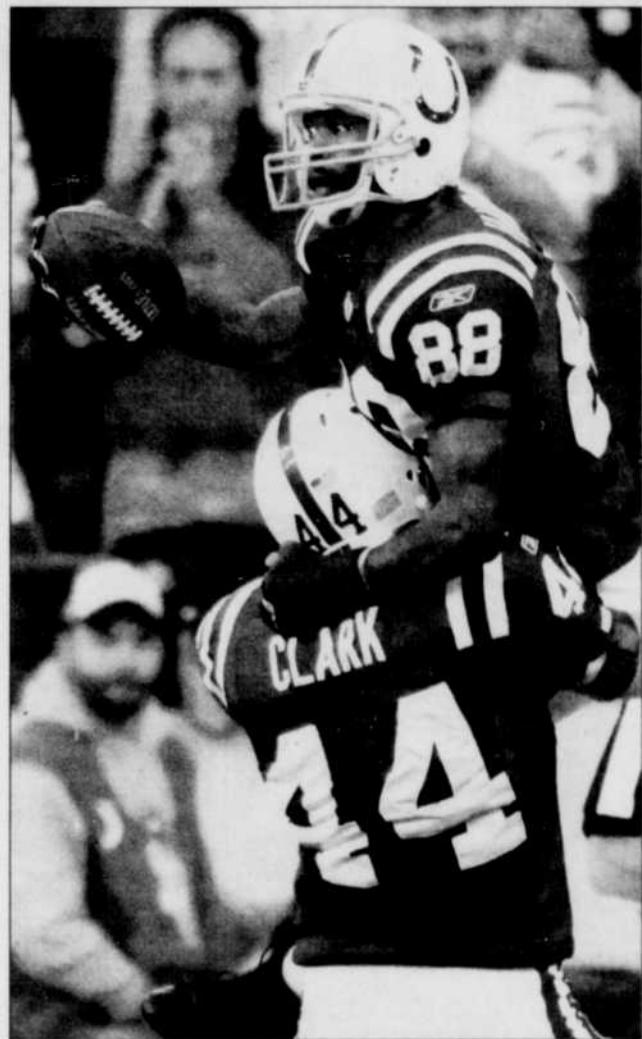
Les Colts n'ont jamais perdu cette avance et Manning a complètement éclipsé Ben Roethlisberger. Il a découpé la défensive du Pittsburgh en petits morceaux avec un savant mélange de courtes passes, de courses au sol et de tracés plus longs pour mener les Colts (11-0) à une victoire de 26-7 sur les Steelers (7-4).

ATTAQUE ÉQUILIBRÉE

Manning a complété deux passes de touché et a accumulé des gains aériens de 245 verges. Sa cible préférée a été Marvin Harrison qui a amassé 124 verges par la voie des airs, en plus de son touché. Le quart-arrière des Colts a aussi remis le ballon au demi Edgerrin James à 29 reprises pour des gains au sol de 124 verges.

Le quart-arrière Ben Roethlisberger a complété 17 passes en 26 tentatives pour des gains minimes de 133 verges, une passe de touché et deux interceptions. Son attaque au sol a dû se contenter d'un maigre 86 verges. Le meilleur a été Willie Parker qui en 12 courses a amassé 43 verges.

Le botteur Mike Vanderjagt a réussi quatre placements pour les Colts.



Dallas Clark soulève son coéquipier Marvin Harrison, des Colts, qui vient de marquer le premier touché du match.

Mariucci congédié

■ ALLEN PARK, Michigan (AP) — Les Lions de Detroit ont congédié l'entraîneur Steve Mariucci, hier, et ils ont promu le coordonnateur à la défensive, Dick Jauron, pour lui succéder de façon intérimaire.

Le palmarès de Mariucci avec les Lions était de 15-28. Son embauche en 2003 avait été applaudie par les amateurs et les médias, mais il a été incapable de redresser la barre d'une équipe qui a remporté un seul match éliminatoire depuis 1957.

« C'est difficile pour moi d'être devant vous dans ces circonstances car Steve est un ami », a mentionné Jauron, qui avait compilé un dossier de 35-46 comme entraîneur en chef des Bears de 1999 à 2003.

Après la défaite de 27-7 des Lions (4-7) face aux Falcons d'Atlanta le jour de l'Action de grâce, les rumeurs de congédiement de Mariucci ont commencé à circuler.

« Nous avons entrepris cette saison avec des attentes élevées. Je crois que nous avons une formation capable de lutter pour une place dans les éliminatoires, a mentionné le président de l'équipe, Matt Millen, lors de la conférence de presse. Nous n'avons pas été à la hauteur des attentes. Nous n'avons pas concrétisé nos objectifs. »

Les Lions ont subi quatre défaites en cinq matchs après un solide début de saison qui leur avait permis de se hisser au sommet la section Nord avec les Bears de Chicago.

L'équipe s'est ensuite effondrée à tous les niveaux alors que des joueurs ont déçu et certains ont commencé à se quereller et à remettre en question les stratégies des entraîneurs.

Mariucci a encore plus de deux ans à écoulé au contrat de 25 millions \$US qu'il avait signé en 2003. L'entraîneur originaire du Michigan s'était joint aux Lions en provenance des 49ers de San Francisco, où il avait conservé une fiche de 60-43 en six saisons.

Enfin un gain du Drakkar

STEEVE PARADIS

Collaboration spéciale

Bataille entre équipes qui connaissent des séquences difficiles hier à Charlottetown entre le Drakkar et le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard, qui vivaient des séquences respectives de cinq et huit revers consécutifs. C'est Baie-Comeau qui a mis fin à sa guigne avec un gain de 6-3.

Un effort de cinq buts sans réplique des visiteurs a réglé le cas du Rocket, qui était pourtant sorti en force pour prendre une avance de 3-1 après 20 minutes, tous des buts inscrits en supériorité numérique. Les deux leaders offensifs du Drakkar, Alexandre Picard-Hooper et François Bouchard, ont guidé leurs coéquipiers avec cinq points (trois buts et deux passes) pour le premier et trois (un but et deux passes) pour le second.

« On a dû faire des ajustements avec notre désavantage numérique après la première et les gars l'ont fait, a déclaré Éric Dubois après la rencontre. On a nettement eu le meilleur par la suite. La journée d'hier (dimanche) sans jouer et sans pratiquer a fait du bien. »

Grâce à des buts de Danny Stewart et d'Anton Skorykh, le Rocket a rapidement pris les devants. Picard-Hooper a réduit l'écart avec son premier de la soirée, mais les locaux reprenaient une avance de deux buts grâce à celui de Tyler Hawes avec seulement 10 secondes à faire.

RETOUR EN DEUXIÈME

Le Drakkar a profité de la deuxième période pour créer l'égalité. Samuel Béland a d'abord enfilé son cinquième de la saison à mi-chemin de l'engagement, suivi du septième du défenseur Alexandre Dulac-Lemelin sept minutes plus tard.

Alexandre Picard-Hooper a réglé le cas du Rocket en troisième alors qu'il a complété son tour du chapeau avec deux buts en trois minutes. François Bouchard a compté le dernier but aux dépens de Ryan Mior, qui a fait face à 34 tirs. En stoppant 20 rondelles, Michaël Dupont a enregistré son troisième gain de la campagne.

Le jeune Keven Dupont des Commandeurs de Lévis a de nouveau livré une solide prestation selon Dubois. Malheureusement pour le Drakkar, il doit toutefois retourner à Lévis en raison de ses études. « On a vraiment vu de belles choses de lui et c'est intéressant pour l'avenir, a lancé l'entraîneur-chef. Il a notamment gelé un joueur du Rocket dans le centre de la glace. Il l'a bien vu venir et il l'a aligné d'aplomb. Ça devait faire deux ans que je n'avais pas vu une mise en échec comme ça. »



CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST. Table with columns: Division Centrale, Division Nord-Ouest, Division Pacifique. Rows: Detroit, Nashville, Chicago, Columbus, St. Louis, Vancouver, Calgary, Colorado, Edmonton, Minnesota, Los Angeles, Dallas, Phoenix, Anaheim, San Jose.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST. Table with columns: Division Nord-Est, Division Atlantique, Division Sud-Est. Rows: Ottawa, Montreal, Toronto, Buffalo, Boston, NY Rangers, Philadelphia, NY Islanders, New Jersey, Pittsburgh, Carolina, Tampa Bay, Washington, Florida.

CLASSEMENT (Match à Los Angeles non compris). Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. Classement par association: () rang au classement général.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION. Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Moy. Rows: 1. (2) Detroit, 2. (4) # Los Angeles, 3. (6) # Vancouver, 4. (7) Nashville, 5. (8) Dallas, 6. (11) Calgary, 7. (14) Colorado, 8. (15) Edmonton, 9. (17) Phoenix, 10. (20) Anaheim, 11. (21) Minnesota, 12. (24) San Jose, 13. (26) Chicago, 14. (29) Columbus, 15. (30) St. Louis.

CALENDRIER - SAISON DE 82 MATCHS. Table with columns: Date, Match details. Rows: Dimanche 27 novembre, Mercredi 30 novembre, Lundi 28 novembre, Mardi 29 novembre, Jeudi 1er décembre.

CALENDRIER - SAISON DE 82 MATCHS. Table with columns: Date, Match details. Rows: Samedi 3 décembre, Vendredi 2 décembre, Dimanche 4 décembre.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION. Table with columns: Mj, PP, PF, Pts, Moy. Rows: 1. (1) Ottawa, 2. (3) # NY Rangers, 3. (9) # Carolina, 4. (5) Montreal, 5. (10) Toronto, 6. (12) Philadelphia, 7. (13) Buffalo, 8. (16) Tampa Bay, 9. (18) NY Islanders, 10. (19) New Jersey, 11. (22) Atlanta, 12. (23) Boston, 13. (25) Pittsburgh, 14. (27) Washington, 15. (28) Florida.

CANADIEN DE MONTRÉAL. Table with columns: No, Mj, B, A, Pts, Pén. Rows: 11-Saku Koivu, 27-Alex Kovalev, 71-Mike Ribeiro, 73-Michael Ryder, 79-Andrei Markov, 20-Richard Zednik, 22-Steve Bégin, 42-Alex Perezhugin, 52-Craig Rivet, 35-Tomas Plekanec, 37-Niklas Sundstrom, 38-Jan Bulis, 44-Sheldon Souray, 51-Francois Bouillon, 14-Radek Frank, 21-Mat Higgins, 25-Chris Dandenault, 26-Pierre Dagenais, 32-Mark Streit, 8-Mike Komisarek.

SOMMAIRE. Table with columns: Toronto 2, Floride 1. Rows: Premier période, Deuxième période, Troisième période, Tirs au but, Gardiens, Avantage numérique, Juges de ligne, Assistance.

LES GARDIENS QUI ONT REMPORTÉ PLUS DE 300 VICTOIRES. Table with columns: Gardien, Équipe, Victoires. Rows: 1. Patrick Roy, 2. x-Ed Belfour, 4. Jacques Plante, 5. Tony Esposito, 6. x-Martin Brodeur, 7. Glenn Hall, 9. Grant Fuhr, 10. Mike Vernon, 12. Andy Moog, 13. Tom Barrasso, 14. Rogie Vachon, 15. Gump Worsley, 16. Harry Lumley, 17. x-Dominik Hasek, 18. x-Chris Osgood, 19. x-Sean Burke, 20. Billy Smith, 21. Turk Broda, 22. Mike Richter, 23. Grant Fuhr.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION. Table with columns: Mj, B, A, Pts, Pén. Rows: 96-Holmstrom, 5-Lidstrom, 2-Fischer, 11-Cleary, 39-Franzen, 18-Malby, 19-Yzerman, 5-Woolley, 33-Draper, 3-Lilja, 22-Lebda, 44-Mowers, 24-Chellos, 34-Legace, 45-Quincey, 30-Osgood, 4-Rivers, 10-Horcoff, 83-Hernsky, 16-Stoll, 94-Smyth, 14-Torres, 20-Dvorak, 44-Pronger, 47-Bergeron, 19-Reasoner, 24-Staios, 18-Moreau, 34-Pisani, 21-Smith, 37-Peca, 23-Cross, 12-Kolanos, 22-Rita, 5-Semenov, 55-Luongo, 27-Larrique, 13-Harvey, 30-Markkanen, 29-Conklin, 1-Morrison, 28-Syvret.

FICHE EN 2003-2004. Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Moy. Row: Montréal 24 10 11 2 1 52 58 23.

MARQUEURS. Table with columns: Rq, No, Mj, B, A, Pts, Pén. Rows: 1-88-Jaromir Jagr, 2-11-Daniel Alfredsson, 3-19-Jason Spezza, 4-21-Peter Forsberg, 5-15-Dany Heatley, 6-9-Marc Savard, 7-12-Simon Gagné, 8-17-Ilya Kovalchuk, 9-12-Eric Staal, 10-38-Pavel Dementa, 11-20-Vaclav Prospal, 12-24-Bryan McCabe, 13-19-Joe Thornton, 14-24-Alexander Frolov, 15-19-Markus Naslund, 16-19-Brian Richards, 17-87-Sidney Crosby, 18-18-Marian Hossa, 19-33-Zigmund Palffy, 20-13-Pavel Datsyuk, 21-12-Peter Bondra, 22-22-Craig Conroy, 23-18-Alex Tangouy, 24-14-Brian Gionta, 25-4-Vincent Lecavalier, 26-79-Alexei Yashin, 27-11-Saku Koivu, 28-29-Jason Williams, 29-8-Alex Ovechkin, 30-40-Henrik Zetterberg, 31-17-Lubomir Visnovsky, 32-92-Michael Nylander, 33-87-Pierre Turgeon, 34-40-Marek Svatos, 35-12-Jarome Iginla, 36-44-Jason Arnott, 37-17-Ladislav Nagy, 38-20-Robert Lang, 39-41-Jason Allison, 40-10-Shawn Horcoff, 41-82-Martin Straka, 42-14-Brendan Shanahan, 43-13-Teemu Selanne.

MARQUEURS. Table with columns: Mj, B, A, Pts, Pén. Rows: 48-Brière, 12-Kotalik, 19-Connelly, 26-Vanek, 27-Numminen, 27-Drury, 27-Dumont, 61-Afinogonov, 51-Campbell, 55-Hecht, 28-Gaustad, 5-Lydoman, 24-Pyatt, 8-Fitzpatrick, 25-Grier, 9-Roy, 22-Mair, 10-Tallinder, 74-McKee, 29-Noronville, 35-Noronen, 76-Peters, 30-Bryzgalov, 35-Giguère, 43-Biron.

MARQUEURS. Table with columns: Mj, B, A, Pts, Pén. Rows: 13-Selanne, 15-Lupul, 19-McDonald, 27-S.Niedermayer, 44-R.Niedermayer, 39-Sykora, 22-Marchant, 17-Hedstrom, 3-Carney, 24-Salei, 29-Fedoruk, 26-Pahlssoon, 28-Wright, 8-Ozolinsh, 38-Kunitz, 23-Beauchemin, 6-Marshall, 32-Moore, 33-DiPenta, 5-Visnovsky, 25-Konopka, 76-Penner, 30-Bryzgalov, 35-Giguère.

MARQUEURS. Table with columns: Mj, B, A, Pts, Pén. Rows: 28-Bell, 39-Arnason, 19-Calder, 32-Vorobiev, 7-Seabrook, 14-Bourque, 6-Spacie, 23-Vandermeer, 17-Holmgvist, 2-Kelth, 33-Accoin, 36-Barnaby, 5-Cullimore, 34-Dowd, 37-Brown, 48-Cullen, 15-Ruutu, 31-Anderson, 27-Simpson, 55-Daze, 29-Thornton, 53-Khabibulin, 44-Arnott, 10-Morrow, 9-Modano, 26-Lehtinen, 13-Guerin, 43-Boucher, 39-Kapanen, 56-Zubov, 14-Barnes, 20-Miettinen, 6-Daley, 41-Skoula, 3-Robidas, 29-Ott, 42-Klemm, 24-Perrott, 11-Svoboda, 23-Jarvis, 25-Termynov, 35-Turco, 13-Datsyuk, 29-Williams, 40-Zetterberg, 20-Lang, 14-Shanahan, 23-Schneider, 37-Samuelsson.

STATISTIQUES - LNH. Table with columns: Mj, B, A, Pts, Pén. Rows: 9-Savard, 17-Kovalchuk, 18-Hossa, 12-Bondra, 13-Kozlov, 7-De Vries.

LES JOUEURS DE LA SEMAINE. Table with columns: Mj, B, A, Pts, Pén. Rows: 10-Oct - Marc Savard, c. Atlanta; 17-Oct - Steve Sullivan, ad. Nashville; 24-Oct - Craig Conroy, c. Los Angeles; 31-Oct - Eric Staal, c. Carolina; 7-Nov - Daniel Alfredsson, ad. Ottawa; 14-Nov - Ilya Kovalchuk, ag. Atlanta; 21-Nov - Bryan McCabe, d. Toronto; 28-Nov - Jason Spezza, c. Ottawa.

STATISTIQUES - LNH. Table with columns: Mj, B, A, Pts, Pén. Rows: 12-Iginla, 10-Amonte, 4-Hamrik, 22-Langkow, 27-Reinprecht.

STATISTIQUES - LNH. Table with columns: Mj, B, A, Pts, Pén. Rows: 18-Tangouy, 87-Turgeon, 40-Svatos, 19-Sakic, 15-Brunette, 26-Liles, 38-Dementa, 24-Frolov, 22-Conroy, 14-Shanahan, 23-Schneider, 25-Bélanger.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Minnesota.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for New Jersey.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Ottawa.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Pittsburgh.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Vancouver.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Washington.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for San Jose.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Montreal.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for N.Y. Islanders.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Philadelphia.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for St. Louis.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Tampa Bay.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Toronto.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Nashville.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for N.Y. Rangers.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Phoenix.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for St. Louis.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Tampa Bay.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Toronto.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Nashville.

Table with columns for player names and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén) for Nashville.

GARDIENS DE BUT - LNH

Table listing goaltenders for various teams with columns for name, team, and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén).

GARDIENS DE BUT

Table listing goaltenders for various teams with columns for name, team, and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén).

GARDIENS DE BUT

Table listing goaltenders for various teams with columns for name, team, and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén).

GARDIENS DE BUT

Table listing goaltenders for various teams with columns for name, team, and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén).

GARDIENS DE BUT

Table listing goaltenders for various teams with columns for name, team, and statistics (M, B, A, Pts, +/-, Pén).

McGill soulagé de 30 000 \$

La FQSE punit les Redmen pour l'annulation de la fin de la saison

MONTRÉAL (La Presse) — La Fédération québécoise du sport étudiant veut lancer un message clair: ici, ce n'est pas le Far West. La décision de l'Université McGill d'annuler la fin de la saison de son équipe de football, sans consulter les partenaires concernés, a eu des répercussions et l'institution doit maintenant en payer le prix. La FQSE impose donc à McGill de sévères sanctions, dont une amende de 30 000 \$ et l'impossibilité de télédiffuser les matchs à domicile pour les saisons 2006 et 2007.

«C'est en quelque sorte un drapeau rouge que nous agitions, explique Yves Paquette, le président de la Fédération québécoise du sport étudiant. Ce sont des sanctions très sévères, à la rigueur exemplaires, mais nous avons le devoir d'utiliser les moyens mis à notre disposition pour éviter qu'une telle situation ne se reproduise.»

Réagissant à la plainte d'un joueur recrue victime de «touchers inconvenants avec un manche de balai» durant une soirée d'initiation en août dernier, l'Université McGill a décidé, le 18 octobre, d'annuler le reste de la saison de son équipe de football. L'Université a aussi imposé des sanctions disciplinaires à certains joueurs et membres du personnel des Redmen, et les forcera à faire des travaux d'intérêt collectif au cours des deux prochaines années.

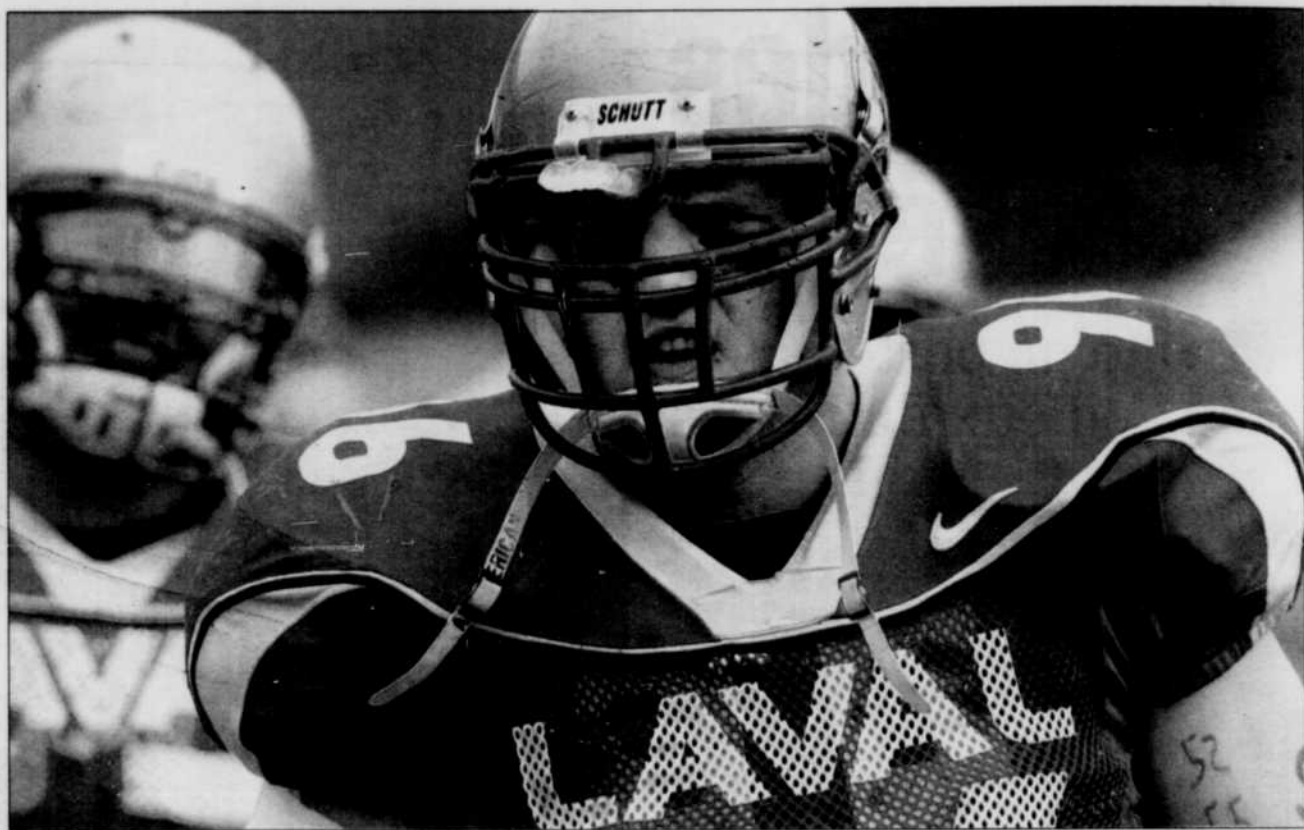
«Compte tenu de sa réputation et de la situation exceptionnelle à laquelle elle faisait face, l'Université McGill a voulu agir promptement à l'interne. Nous respectons cette décision et nous souhaitons réintégrer les Redmen dans le calendrier 2006, mais on ne peut ignorer les torts occasionnés, surtout aux équipes qui devaient les affronter», précise M. Paquette.

Une amende approximative de 30 000 \$ sera donc réclamée par la FQSE. «Ce montant inclut le remboursement des dépenses et des pertes de revenus des universités affectées par le retrait de McGill, les frais de télédiffusion supplémentaires occasionnés par le changement d'emplacement du match télédiffusé du 22 octobre dernier, ainsi qu'un montant prévu aux règlements administratifs et techniques du secteur universitaire de la FQSE pour tout cas de désistement», lit-on dans le communiqué de la FQSE.

CONTESTATION EN VUE

McGill se verra aussi dans l'impossibilité de disputer un match de séries éliminatoires à domicile en 2006. L'équipe de football sera soumise à une période probatoire d'un an pendant laquelle elle ne devra enfreindre aucun règlement administratif de la FQSE. McGill devra aussi fournir à la Fédération le code d'éthique de l'étudiant-athlète, ainsi que tout formulaire d'engagement signé par ses joueurs et entraîneurs pour la saison 2006. «Dès le début, nous avons toujours dit que nous étions prêts à assumer les dommages causés aux autres universités par notre décision et nous acceptons ces sanctions», affirme la vice-principale associée aux communications de l'Université, Jennifer Robinson.

Alors, tout est bien qui finit bien? Pas tout à fait. Toujours selon la décision de la FQSE, «dans le cas où McGill participerait aux séries éliminatoires en 2006, l'Université se verrait privée du partage des revenus en vigueur dans le réseau québécois, dont la part serait remise à la Ligue». Lors d'un match au PEPS de l'Université Laval, par exemple, ça signifierait quelque 30 000 \$ de moins dans les poches de McGill, indique M^{me} Robinson. «Cette mesure est injuste et nous allons la contester, affirme-t-elle. La FQSE a-t-elle l'autorité d'imposer cette sanction? On n'a rien vu là-dessus dans les règlements. Nous souhaitons que la Fédération envoie un message fort contre le bizutage. Au contraire, on dirait qu'ils auraient préféré qu'on cache cet incident.»



Miguel Robédé a été choisi au sein d'une équipe d'étoiles canadiennes pour une troisième fois dans sa carrière.

ÉQUIPES D'ÉTOILES

Triplé en rouge et or

Michaël Jean-Louis, Miguel Robédé et Alexandre Vendette sont les trois joueurs du Rouge et Or qui ont été choisis au sein des équipes d'étoiles défensives du football par Sport interuniversitaire canadien.

Le plaqueur Michaël Jean-Louis en était à sa première nomination canadienne et il a été choisi au sein de la première équipe. Pour le demi défensif Alexandre Vendette (deuxième équipe), c'est également une première fois, tandis que le joueur de ligne Miguel Robédé (deuxième équipe) était choisi pour une troisième fois. En 2003, il faisait partie de la seconde équipe également et, en 2002, il était membre de la première équipe d'étoiles.

«C'est encore bien plaisant d'avoir des honneurs individuels, a dit le numéro 96, mais j'aurais quand même mieux aimé remporter la coupe Vanier. C'était notre objectif en début de saison et j'aurais aimé que l'on marque l'histoire du football universitaire canadien à notre façon. Nous sommes passés à un cheveu de le faire.»

D'ailleurs, ce revers aux mains des Huskies de la Saskatchewan a laissé un arrière-goût aux portecouleurs du R et O. «La pilule est encore difficile à avaler et, actuellement, je l'ai encore dans la gorge. Nous sommes passés si près. Le football est un jeu de si, il y a en tellement, mais personne n'a rien à se reprocher dans ce match. Nous avons prouvé que nous étions de calibre. Cet honneur individuel complète bien mon stage universitaire, mais je dois donner beaucoup de crédit à la ligne défensive, tout le monde a travaillé très fort.»

De son côté, Alexandre Vendette avait lui aussi la défaite amère. «Je l'ai encore dans la tête et comme nous avons plus

de temps parce qu'il y a pas d'entraînement, on dirait que nos petites erreurs prennent des proportions plus grandes pour nous rappeler cette défaite. Par contre, au niveau individuel, cette nomination m'a remonté le moral.

«De retour du camp des recrues des Alouettes, je m'étais fixé comme objectif personnel d'être un *all canadian*, même si le but numéro un était une autre conquête de la coupe Vanier. L'an passé, j'ai connu de grosses séries après une saison plutôt ordinaire, mais cette année, j'ai eu une vraie bonne saison au niveau des performances individuelles.»

Joueur autonome, le demi défensif s'en remet à son agent André Trudel pour lui trouver une invitation à un camp de la LCF. «Je n'appartiens à personne et nous allons regarder ça après la période des Fêtes. Ce que je vise, c'est d'avoir un contrat pour faire un camp d'entraînement au complet.»

CONCEPT D'ÉQUIPE

L'entraîneur-chef, Glen Constantin, connaissait les résultats depuis quelque temps déjà. «Je ne suis pas vraiment surpris, dit-il, et je suis vraiment content pour Alex (Vendette) qui a connu une grosse saison. Il aurait peut-être même eu sa place sur la première équipe. Michaël (Jean-Louis) mérite amplement sa nomination sur cette première équipe et quant à Miguel (Robédé), c'est peut-être parce que c'est difficile d'avoir deux joueurs de la même équipe pour les deux mêmes places. Mais, encore une fois, le Rouge et Or a toujours privilégié le concept d'équipe.»

L'entraîneur-chef et coordonnateur défensif du Rouge et Or est déjà passé à l'autre étape, la préparation de la prochaine saison. «Même si nous n'allons pas à la coupe Vanier, ça n'aura pas d'influence sur notre recrutement. Nous sommes quand même parmi les quatre meilleures formations au Canada et aucune équipe au Québec ne s'est rendue aussi loin.»

Le recrutement ne se fait pas juste chez les joueurs collégiaux, car les Carabins de Montréal sont à la recherche d'un entraîneur-chef pour remplacer Jacques Dusault. «Si Montréal veut avoir une personne de mon équipe, a précisé Glen Constantin, ou si cette personne veut donner sa candidature, les deux doivent nous demander la permission et ce n'est pas le cas jusqu'à présent.»



Réal Labbé

RLabbe@lesoleil.com

Au box des accusés!

Calvillo ne porte pas seul l'odieux du revers

STÉPHANIE MORIN

La Presse

On peut reprocher beaucoup de choses à Anthony Calvillo, mais pas de faire preuve de trop d'indulgence envers lui-même. Dimanche, dans les minutes qui ont suivi la finale de la coupe Grey, Calvillo a pris sur ses épaules la défaite des Alouettes. Cette passe illégale à Kerry Watkins en prolongation (et la perte de 10 verges qui a suivi) n'aurait jamais dû se produire. Elle leur a coûté le match et il est le seul à blâmer, expliquait le quart-arrière, de son ton monocorde.

Certes, Calvillo aurait dû réagir autrement quand sa première passe a rebondi sur un joueur de la ligne de mêlée pour revenir entre ses mains. À quoi sert de jouer 12 ans dans la

LCF si nos réflexes ne sont pas les bons quand survient ce genre de situation? Cette erreur de débutant va certainement relancer les critiques voulant que Calvillo s'effondre quand la pression monte d'un cran...

Seulement, jeter la pierre à Calvillo et à lui seul constituerait une grande injustice. À ce qu'on sache, il n'était pas sur le terrain quand les unités spécia-

les ont accordé un retour de dégagement de 96 verges à Tony Tompkins. Personne n'est arrivé à poser ne serait-ce qu'un petit doigt sur Tompkins pour le stopper dans sa course vers le touché. Les Oiseaux semblaient être passés en vitesse grand V, mais ce retour de botté a brisé leur enthousiasme (d'autres parleraient de *momentum*...)

Ce n'est pas non plus Calvillo qui a raté ses plaqués. Un gars comme Kelly Malveaux aura de quoi cogiter cet hiver en changeant les couches de son premier enfant. Son match de dimanche était à donner des boutons. Les Eskimos ont d'ailleurs senti qu'il y avait une faiblesse de ce côté de la tertiarie et pendant plusieurs jeux, ils ont visé le demi défensif... la plupart du temps pour se sauver avec des verges en plus.

Matthieu Proulx ne peut pas plus blâmer Calvillo pour son match difficile. La recrue a hérité du poste de maraudeur de Richard Karikari, blessé, et s'est retrouvé à couvrir Derrell Mitchell, le meilleur receveur des Eskimos dimanche. Proulx n'a rien pu faire pour empêcher une longue réception de passe de 35 verges qui a mené les Eskimos à quelques pas du touché, avec une minute et des poussières au match.

Et les autres? Terry Vaughn qui échappe le ballon en début de match, Thyron Anderson qui semblait parfois avoir du savon sur les mains, la ligne offensive qui n'a pas toujours su protéger adéquatement son quart-arrière...

On pourra toujours dire que Calvillo n'a pas toujours choisi les jeux les plus judicieux ou qu'il aurait dû viser davantage Ben Cahoon en première demie. Ce dernier l'a d'ailleurs reproché à son quart après le match. Cahoon n'est pas du genre à critiquer impunément ni à jurer qu'il était à découvert, alors qu'il avait deux gars dans ses bottines. Sa colère était en partie fondée... Mais au bout du compte, c'est Calvillo qui décide vers qui il va envoyer le ballon. Il décide du qui, du où et du comment. Le pourquoi n'est pas matière à discussion. Aucun quart n'a autant de responsabilités que Calvillo dans la LCF. Normal qu'aucun ne se fasse autant critiquer.



Les reporters ont assailli le « coach » Danny Maciocia dès son arrivée à Edmonton.

Les champions de retour à la maison

■ EDMONTON (PC) — Les champions de la coupe Grey ont été fêtés à leur retour chez eux dans un coin éloigné de l'aéroport d'Edmonton. Danny Maciocia est sorti de l'avion nolisé en portant la coupe Grey dans ses bras moins de 24 heures après la victoire de 38-35 sur les Alouettes de sa ville natale.

Quelque 100 mordus bravant une température sous zéro ont acclamé leurs héros. « Nous prêchons l'esprit d'équipe, nous prêchons la famille », a lancé Maciocia, qui a gagné le prestigieux trophée à son année recrue comme entraîneur-chef.

« J'ai appris qu'il faut toujours continuer à croire en vous », a déclaré le quart Ricky Ray, qui a lancé deux passes de touché après avoir été deux mois sans en réussir une seule. À 27 ans, il a gagné sa deuxième coupe en trois ans et il a été choisi le joueur du match après avoir établi un record de 35 passes complétées. À ses deux matchs éliminatoires précédents, il avait été remplacé par Jason Maas. « Je suis certain qu'il va m'arriver encore d'avoir à combattre l'adversité », a-t-il prédit.

Un défilé dans les rues de la ville était prévu ce matin. Les Eskimos ont

dû se contenter d'une maigre fiche de 3-5 en août et septembre et ils ont été l'objet de nombreuses critiques. On questionnait notamment les talents de botteur de Sean Fleming, les talents de passeur de Ray et les talents d'entraîneur de Maciocia...

NOUVELLES FIGURES

« On n'a pas eu la vie facile, a rappelé le secondeur A.J. Gass. On avait un nouvel entraîneur-chef, des entraîneurs recrutés en défense et une vingtaine de nouvelles figures dans le vestiaire. »

Mass, qui n'a pas joué lors du dernier match, devrait déménager à Hamilton pour compenser l'acquisition en fin de saison du porteur Troy Davis et du bloqueur Dan Comiskey. Hier, le quart a dit n'être au courant de rien et Maciocia n'a pas voulu parler de l'avenir de l'équipe en cette journée spéciale.

« Y'a rien de mieux que ça! »

Charbonneau savoure une autre coupe Grey

GRANBY (La Voix de l'Est) — « We are the champions, my friends! We are the champions! »

Steve Charbonneau joue mieux au football qu'il ne chante, mais il pouvait bien se permettre n'importe quoi, hier, un peu moins de 24 heures après avoir remporté la deuxième coupe Grey de sa carrière. Oui, le plaqueur défensif des Eskimos avait le cœur léger, le cœur à la fête.

« Une sensation extraordinaire! a-t-il lancé à la suite du vol ramenant les champions de la LCF à Edmonton. Gagner, lever la coupe au bout de ses bras, tu sais, y'a rien de mieux que ça! On joue pour vivre des moments comme ceux-là et quand on se rend jusqu'au bout, c'est incroyable! »

Charbonneau a avoué qu'il n'avait jamais pris part à un match aussi émotif que celui de dimanche. « Ce n'est pas compliqué, j'étais totalement épuisé après le match. C'a été une partie très dure, physiquement parlant, mais encore plus difficile sur le plans des émotions. Jusqu'à la fin, c'a été des hauts et des bas, c'a été des montagnes russes d'émotions. C'a été dur... mais tellement trippant en même temps! »

UN RASSEMBLEUR

Mais quel match c'a été, en effet. Peut-être même la meilleure finale de la coupe Grey de l'histoire, selon plusieurs. « En tout cas, c'est un match dont je vais me rappeler jusqu'à la fin de mes jours, a repris Charbonneau, qui vient de compléter sa neuvième saison dans la LCF. C'était intense, le vent a viré de bord je ne sais trop combien de fois, c'était carrément *thrilling*! »

Et bien sûr, Charbonneau a souligné que vaincre les Alouettes, c'est pas pareil. « Ça fait partie du *thrill*, c'est sûr. J'ai tiré un trait sur ce qui s'est passé il y a quelques années, mais battre son ancienne équipe, c'est l'*fun*, je ne dirai pas le contraire. »

Les Eskimos seront fêtés cet après-midi à Edmonton. On s'attend à un gros party: « On a mérité ce qui nous arrive. Je suis tellement content pour (le Montréalais et ex-instructeur des Alouettes) Danny Maciocia, qui a accompli du boulot fantastique et qui est tout un rassembleur. Oui, on va s'amuser! »

Charbonneau va rentrer à Frelighsburg vers la fin de la semaine. Il a hâte. « Je vais rentrer en tant que champion et avec un beau bébé tout neuf (Noah, qui a eu deux mois samedi). On va passer un bel hiver! »

Table with columns: DIVISION MID-OUEST, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Saginaw, Plymouth, Sarnia, S.S. Marie, Windsor.

Table with columns: MARQUEURS, B, A, Pts. Lists players like Bolland, Schremp, Ryan, Little, McGrath, Hunter, Blunden, Kostitsyn, Tsimikalis, Vigilante.

Table with columns: GARDIENS DE BUT, Min, B, A, Moy. Lists goalkeepers like LaCosta, MacDonald, Turple, Dennis, Beecher.

Table with columns: LIGUE DE L'EST, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Moose Jaw, Saskatoon, Regina, Pr. Albert, Brandon.

Table with columns: DIVISION CENTRALE, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Medicine H., Calgary, Lethbridge, S. Current, Red Deer.

Table with columns: ASSOCIATION OUEST, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Kootenay, Kelowna, Vancouver, Kamloops, Pr. George.

Table with columns: DIVISION E.-O., M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Everett, Portland, Seattle, Spokane, Tri-City.

Table with columns: MARQUEURS, B, A, Pts. Lists players like Brouwer, Boyd, Setoguchi, Russell, Dubinsky, Keller, Rome, Cracknell, Comeau, Yellow Horn, Helm.

Table with columns: GARDIENS DE BUT, Min, B, A, Moy. Lists goalkeepers like Dakers, Pogge, Keating, Irving, Stadel.

Table with columns: NORD-AMÉRICAIN, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Trois-Rivières, Sherbrooke, Sorel/Tracy, Thetford Mines, Verdun, St-Hyacinthe, Sorel/Tracy, Laval, Verdun.

Table with columns: CLASSEMENT, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Sorel/Tracy, Verdun, Thetford M., St-Hyacinthe, Laval.

Table with columns: HOCKEY MIDGET AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, École Secondaire Notre-Dame, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: LIGUE DE DÉVELOPPEMENT, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: HOCKEY MIDGET AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: LIGUE DE DÉVELOPPEMENT, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: HOCKEY MIDGET AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: Laurentides à Édouard-Montpetit, Lac St-Louis à Châteauguay, Régents à Trois-Rivières.

Table with columns: CLASSEMENT, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Lévis, Magog, C.A. Girouard, Jonquière, S. St-François, E.S. Notre-Dame, Trois-Rivières, Crabtree.

Table with columns: DIVISION CCM, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Amos, Châteauguay, Lac St-Louis, Gatineau, Laurentides, C.C. Lemoine, Régents, E.-Montpetit.

Table with columns: HOCKEY SENIOR, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Montmagny à Lévis, Charlevoix à Shawinigan, Ste-Marie à Lotbinière, Rivière-du-Loup à La Pocatière.

Table with columns: LIGUE CENTRALE, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Montmagny à Lévis, Charlevoix à Shawinigan, Ste-Marie à Lotbinière, Rivière-du-Loup à La Pocatière.

Table with columns: HOCKEY JUNIOR AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jérôme, St-Félicien, Terrebonne, Longueuil, Col. Champlain, Tri-City.

Table with columns: LIGUE PROVINCIALE AA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jean-sur-Richelieu à Pont-Rouge, Col. Laflèche à Terrebonne, Col. St-Lawrence à Valleyfield.

Table with columns: HOCKEY JUNIOR AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jérôme, St-Félicien, Terrebonne, Longueuil, Col. Champlain, Tri-City.

Table with columns: LIGUE PROVINCIALE AA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jean-sur-Richelieu à Pont-Rouge, Col. Laflèche à Terrebonne, Col. St-Lawrence à Valleyfield.

Table with columns: HOCKEY JUNIOR AA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jérôme, St-Félicien, Terrebonne, Longueuil, Col. Champlain, Tri-City.

Table with columns: HOCKEY FÉMININ, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jérôme à Limoilou, Édouard-Montpetit à Lévis-Lauzon, John Abbott à St-Laurent.

Table with columns: LIGUE COLLÉGIALE AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Sorel/Tracy, Verdun, Thetford M., St-Hyacinthe, Laval.

Table with columns: HOCKEY MIDGET AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: LIGUE DE DÉVELOPPEMENT, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: HOCKEY MIDGET AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: LIGUE DE DÉVELOPPEMENT, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: Zamora, Bram, Breton-Lebreux, Desrosiers, Dupuis, Droog, Olson, Noble, Haggard, West.

Table with columns: GARDIENS DE BUT, Min, B, A, Moy. Lists goalkeepers like Eadie, Rittmaster, Clark, Moreland, Cronin.

Table with columns: HOCKEY MINEUR, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Beauport Harfangs, Québec Cartier 5, Québec-Ouest Ambassadeurs, Québec Cartier 1.

Table with columns: LIGUE DE LA CAPITALE, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Beauport Harfangs, Québec Cartier 5, Québec-Ouest Ambassadeurs, Québec Cartier 1.

Table with columns: TOURNOI DE HOCKEY, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Beauport Faucons, Donnacona/Pont-Rouge Diablos, Québec-Centre Boucs, Québec-Ouest Sénateurs, Québec-Centre Cartier.

Table with columns: LIGUE DE LA CAPITALE, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Beauport Faucons, Donnacona/Pont-Rouge Diablos, Québec-Centre Boucs, Québec-Ouest Sénateurs, Québec-Centre Cartier.

Table with columns: HOCKEY JUNIOR AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jérôme, St-Félicien, Terrebonne, Longueuil, Col. Champlain, Tri-City.

Table with columns: LIGUE PROVINCIALE AA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jean-sur-Richelieu à Pont-Rouge, Col. Laflèche à Terrebonne, Col. St-Lawrence à Valleyfield.

Table with columns: HOCKEY JUNIOR AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jérôme, St-Félicien, Terrebonne, Longueuil, Col. Champlain, Tri-City.

Table with columns: LIGUE PROVINCIALE AA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jean-sur-Richelieu à Pont-Rouge, Col. Laflèche à Terrebonne, Col. St-Lawrence à Valleyfield.

Table with columns: HOCKEY JUNIOR AA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jérôme, St-Félicien, Terrebonne, Longueuil, Col. Champlain, Tri-City.

Table with columns: HOCKEY FÉMININ, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jérôme à Limoilou, Édouard-Montpetit à Lévis-Lauzon, John Abbott à St-Laurent.

Table with columns: LIGUE COLLÉGIALE AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Sorel/Tracy, Verdun, Thetford M., St-Hyacinthe, Laval.

Table with columns: HOCKEY MIDGET AAA, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: LIGUE DE DÉVELOPPEMENT, M, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sém. St-François, Jonquière, Trois-Rivières, Amos, Magog, Gatineau.

Table with columns: Kansas City, Oakland, CONFÉRENCE NATIONALE, DIVISION EST, DIVISION OUEST, DIVISION NORD, DIVISION SUD.

Table with columns: DIVISION OUEST, DIVISION NORD, DIVISION SUD. Lists teams like Chicago, Minnesota, Detroit, Green Bay.

Table with columns: DIVISION OUEST, DIVISION NORD, DIVISION SUD. Lists teams like Seattle, St. Louis, Arizona, San Francisco.

Table with columns: SOMMAIRE, DIMANCHE, NOUVELLE-ORLÉANS 21, N.Y. JETS 19.

Table with columns: PREMIER quart, DEUXIÈME quart, TROISIÈME quart, QUATRIÈME quart.

Table with columns: N-O, NYJ, NYJ-BP, NYJ-BP, NYJ-BP, NYJ-BP.

Table with columns: PREMIERS essais, Offensives totales, Gains au sol, Gains aériens, Retours dégag-verges, Retours bottés-verges, Interception-Retour, Comp-Ten-Int, Sac-verges perdues, Bactes-Moyennes, Échappées-perdus, Pénalités-verges, Temps de possession.

Table with columns: N-O, NYJ, NYJ-BP, NYJ-BP, NYJ-BP, NYJ-BP.

Table with columns: RECEPTIONS, N-O, NYJ, NYJ-BP, NYJ-BP, NYJ-BP.

Table with columns: LIGUE CANADIENNE, COUPE GREY (à Vancouver), LES COMPTEURS.

Table with columns: FLEMING, DUVAL, LAPORTE, RAY, TUCKER, BURRIS, MCGLOUGHLIN, ALLEN, BERTRAND, ANDERSON, CALVILLO, FRENCH, GAYLOR, HERVEY, PRINTERS, REYNOLDS, RICHARDSON, SIMON, SOWARD, STALA, TOMPKINS, VAUGHN, DEANGELIS, PREFONTAINE, MCCALLUM, O'MAHONY.

Table with columns: LIGUE INTER-UNIVERSITAIRE CANADIENNE, COUPE VANIER - A HAMILTON, EQUIPES D'ÉTOILES DÉFENSIVE, PREMIÈRE ÉQUIPE, AILLERS DÉFENSIFS, SECONDES, DEMI DE SÛRETÉ, LAURIER, DEMIS DE COIN.

Table with columns: COLLISON, MOURNING, WALLACE, BATTIER, BRAND, PARKER, CAMBY, IGUODALA, GARNETT, ABDUR-RAHIM.

Table with columns: COLLISON, MOURNING, WALLACE, BATTIER, BRAND, PARKER, CAMBY, IGUODALA, GARNETT, ABDUR-RAHIM.

Table with columns: COLLISON, MOURNING, WALLACE, BATTIER, BRAND, PARKER, CAMBY, IGUODALA, GARNETT, ABDUR-RAHIM.

Table with columns: Modibo Sidibe, DEUXIÈME ÉQUIPE, PLaqueurs, AILLERS DÉFENSIFS, SECONDES, DEMI DE SÛRETÉ, LAURIER, DEMIS DE COIN.

Table with columns: NASH, DAVIS, IVERSON, BILLUPS, FORD, MILLER, WADE, KIDD.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: Camby, Den, Howard, Marion, B. Wallace, Duncan, Jamison, O'Neal, Brand, Bosh.

Table with columns: NASH, DAVIS, IVERSON, BILLUPS, FORD, MILLER, WADE, KIDD.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: PHILADELPHIE, CLEVELAND, L.A. CLIPPERS, DETROIT, SACRAMENTO, WASHINGTON, DALLAS, BOSTON, SAN ANTONIO, SEATTLE, CHARLOTTE, TORONTO, DENVER, MIAMI, INDIANA, MILWAUKEE, GOLDEN STATE, NEW JERSEY, CHICAGO, L.A. LAKERS, MINNESOTA, PHOENIX, ATLANTA, UTAH, ORLANDO, PORTLAND, HOUSTON.

Table with columns: Ste-Foy, Dawson, Édouard-Montpetit, Ahuntsic.

Table with columns: LIGUE UNIVERSITAIRE FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

Table with columns: LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININ, DIMANCHE 27 novembre, Reprise des activités le vendredi 13 janvier.

EN BREF

CARL TARDIF

CTardif@lesoleil.com

Suspension à Hamilton

■ Le défenseur Jason Hamilton, du Radio X de Québec, a reçu une suspension de trois matchs à la suite des incidents ayant marqué les derniers instants du match de dimanche contre le Caron et Guay de Trois-Rivières. Il avait écopé d'une punition majeure pour bâton élevé, d'une extrême inconduite et d'une punition de match pour tentative de blessure.

Royer honoré

■ Rémi Royer, un arrière avec le Radio X, a été nommé joueur défensif de la semaine dans la Ligue nord-américaine de hockey. En trois matchs, il a dominé tous les défenseurs avec une récolte de quatre buts et trois aides. Fait à noter, seulement quatre attaquants ont obtenu plus de points que lui pour la même période. Il a été préféré à son coéquipier, le gardien Éric Fichaud, et à son ancien partenaire à la ligne bleue, Aaron Boh. L'honneur offensif a été décerné à David St-Pierre, de Sorel-Tracy.

Parent et St-Amour, les Rouge et Or de la semaine

■ Andrée-Anne Parent (basketball) et Jean-François St-Amour (volleyball) sont les deux athlètes de la dernière semaine dans le programme Rouge et Or de l'Université Laval. L'étudiante de cinquième année en éducation physique a cumulé 26 points dans les deux victoires de son équipe tandis que le grand centre en études libres a connu une fin de semaine du tonnerre, multipliant les attaques marquantes et les contres.

Tournoi de squash

■ Le club de tennis et squash Montcalm sera le théâtre d'un tournoi régional de squash les 2 et 3 décembre. Il opposera des joueurs des différents clubs de la région de Québec dans les classes A et B. On s'informe et s'inscrit auprès de Pierre Samson (687-1250).

Des médailles pour le club de patinage de vitesse

■ Les membres du club de patinage de vitesse de Québec ont récolté quatre médailles lors de la deuxième compétition du circuit de développement sur courte piste du secteur est, en fin de semaine, à Dolbeau. Soulignons les médailles d'or chez les cadets de Marie-Hélène Garon et Jean-Camille Breton, de Marie-Ève Gaudreault (classe ouverte), ainsi que la médaille de bronze d'Audrey Cloutier (classe ouverte).

Records en dynamophilie

■ Plusieurs représentants du club Évolugym ont laissé leur marque au Championnat provincial de dynamophilie, dimanche, à Rimouski. Ainsi, Hoang Tran a réussi quatre records canadiens et Suzanne Barrest, quatre records provinciaux. Les deux sont les meilleurs leveurs au pays dans leur catégorie respective. Chez les maîtres, Rejean Tanlon, de Lévis, l'a emporté, tandis que Jean Gagnon (Évolugym) a fini deuxième. Au banc, Alexandre Pelletier, de Matane, a soulevé 210 kg contre 195 pour Daniel Royer, de Lévis.

L'ABA à Québec

Coles parle d'une équipe dès l'an prochain

RÉAL LABBÉ

RLabbe@lesoleil.com

■ L'Américain Melvin W. Coles a réalisé un rêve de son épouse canadienne Serena Locker en établissant une franchise de l'Association américaine de basketball (ABA) à Montréal et surtout en réservant celles de Québec et d'Ottawa.

« Nous allons amener le basketball à Québec l'an prochain, jure-t-il à l'autre bout du fil. Comme nous l'avons fait à Montréal avec le Matrix où nous sommes très heureux de la façon dont ça fonctionne. C'est le rêve de mon épouse que j'ai accompli. Elle est originaire de LaSalle et quand je me suis lancé dans le basket de l'ABA, elle a manifesté le souhait que l'on installe des franchises au Canada. »

Melvin Coles a répété qu'il ne cherchait pas d'investisseurs, mais plutôt des partenaires locaux pour bien fai-

re fonctionner son équipe. « Il n'est pas question de débarquer au Canada avec une direction et des joueurs américains. D'abord, il y a plein de bons joueurs de basket au Canada et nous voulons exploiter ce talent. Ensuite, il n'y a personne de mieux placé pour comprendre un marché local que les personnes qui y habitent. C'est ce que nous avons fait à Montréal et à Niagara et nous appliquerons la même philosophie à Québec. »

L'homme d'affaires américain, qui devrait être dans la région dans une

couple de semaines, a déjà eu des contacts avec quelques groupes. « En fait, c'est plutôt mon épouse qui s'en occupera. Nous avons beaucoup de renseignements sur la ville et nous savons où nous allons. »

L'argent ne semble pas trop un problème pour Melvin Coles. « D'abord, ça ne coûte pas cher du tout et surtout nous ne dépensons pas d'argent pour rien. Une franchise dans ce circuit ne doit pas se lancer dans des dépenses sans fin. Il reste un peu moins d'un an pour mettre la franchise de Québec sur le terrain et ça ne m'effraie pas. C'est ce que j'ai fait à Montréal. J'ai l'habitude de lancer des équipes à partir de rien et d'ailleurs, c'est ma spécialité de relever des entreprises qui ne vont pas bien. Alors j'ai bien confiance de mener à bien le projet d'une équipe professionnelle de basketball à Québec. »

Wheldon avec Ganassi

INDIANAPOLIS (AP) — Le vainqueur des 500 milles d'Indianapolis, Dan Wheldon, défendra son titre de la Indy Racing League avec une nouvelle équipe en 2006.

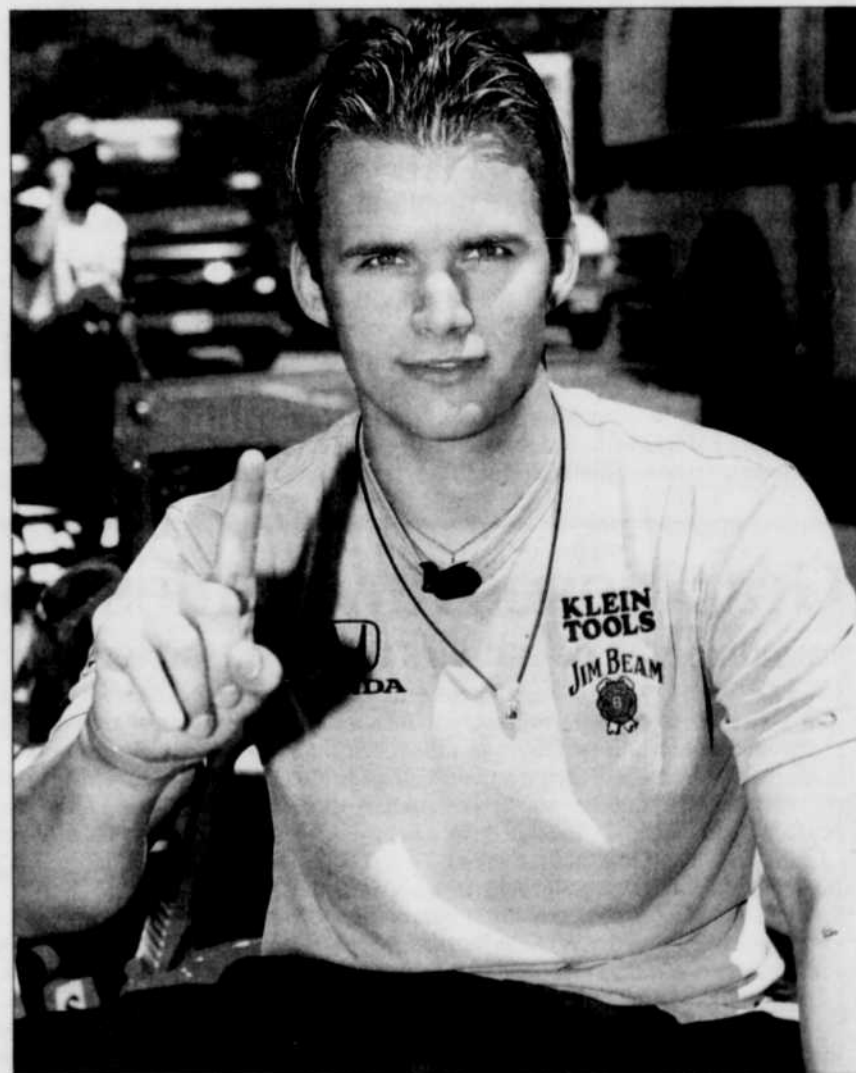
L'équipe Target Chip Ganassi a annoncé, hier, qu'elle avait mis sous contrat le pilote de 27 ans originaire de Emberton, en Angleterre. Il a remporté le championnat de la série IRL avec l'équipe Andretti Green, mais il n'a pu en venir à une entente avec le propriétaire, Michael Andretti.

Wheldon aura Scott Dixon, champion de la série en 2003, pour coéquipier chez Ganassi. Le propriétaire de l'équipe, Chip Ganassi, ne prévoit pas aligner trois voitures comme cette saison.

L'équipe avait annoncé en juillet qu'elle n'exercerait pas l'option au contrat du pilote Darren Manning en vue de la saison 2006. L'Australien Ryan Briscoe se rétablit présentement des blessures qu'il a subies dans un grave accident le 11 septembre à Chicago.

Al Larsen, le porte-parole de l'équipe Andretti Green, a refusé de commenter le départ de Wheldon. Il a souligné que l'équipe travaille sur son équipe de pilotes pour 2006. « En ce moment, nous envisageons d'aligner quatre voitures », a-t-il fait savoir.

L'équipe s'attend au retour de Tony Kanaan, le champion 2004, de Dario Franchitti et de Bryan Herta.



ARCHIVES LE SOLEIL

Dan Wheldon portera les couleurs d'une nouvelle équipe en 2006.

Un rêve réalisé

Le 50^e Ballon d'or remis à Ronaldinho

PARIS (AP) — Ronaldinho, le magicien rieur du FC Barcelone, est entré dans la légende du soccer après avoir été désigné 50^e Ballon d'Or France Football, hier, à Paris.

Le surdoué milieu de terrain offensif de 25 ans, qui a joué deux saisons au Paris SG, rejoint ainsi au palmarès du prestigieux trophée deux de ses compatriotes, Ronaldo sacré en 1997 et 2002, et Rivaldo en 1999.

« Un rêve se réalise. Quand je vois les noms de tous les vainqueurs du Ballon d'or, quand je lis les noms de Ronaldo et de Rivaldo qui étaient mes idoles et que je rejoins aujourd'hui, je me rends compte du grand honneur qui m'est fait », a déclaré Ronaldinho, cheveux tirés en tresse, lors de la réception du trophée à l'Espace Cardin à Paris.

Issu d'une *favela* de Porto Alegre, fils d'un modeste soudeur du port de la cité brésilienne, Ronaldinho s'est découvert tout gamin des capacités de dribble incroyables, qui sont devenues sa marque de commerce.

« Dieu donne un don à chacun. Le don de l'écriture, celui de chanter, de danser. À moi, il m'a donné celui de jouer au ballon et j'en profite au maximum, explique le « Gaucho », surnom donné aux habitants du sud du Brésil. J'ai toujours adoré dribbler. J'ai appris



Le Brésilien Ronaldinho a déposé un baiser sur le prestigieux trophée.

dans la maison, contre les meubles et face à mon chien dans le jardin. »

RENOUVEAU DU BARÇA

Après avoir suivi son frère Roberto Assis au Gremio, l'un des deux grands clubs de Porto Alegre avec l'Internacional, il y a joué de 1997 à 2000. Champion du monde avec la sélection brésilienne des moins de 17 ans en 1997, il est alors considéré comme l'un des plus grands espoirs du soccer

mondial. En 1999, appelé avec la véritable *Seleção*, il marque un but d'anthologie contre le Venezuela: sombrero sur un défenseur adverse, suivi d'une aile de pigeon et d'un tir croisé victorieux.

Après avoir été pressenti au PSV Eindhoven puis à Leeds, Ronaldinho opte finalement pour le Paris SG pour ses grands débuts en Europe, en 2001. « J'ai beaucoup appris à Paris, je remercie tous les gens avec qui j'ai travaillé. »

Parti au Barça en 2003, Ronaldinho participe depuis au renouveau du club catalan, sacré enfin champion d'Espagne la saison dernière après des années de vaches maigres. Lors du *Clasico* il y a deux semaines, il a inscrit deux buts lors du 3-0 signé par le Barça à Santiago Bernabeu, l'antre du Real Madrid, où les supporters l'ont applaudi.

Champion du monde en 2002 avec la *Seleção*, vainqueur cette année de la Coupe des confédérations, Ronaldinho Assis de Moreira compte 62 sélections avec le Brésil, pour 27 buts marqués.

Grandioses funérailles pour Best

Des dizaines de milliers de fans assisteront à la cérémonie à Belfast

BELFAST (AP) — George Best, légende du soccer britannique, sera enterré samedi à Belfast, sa ville natale, au cours d'une cérémonie qui devrait rassembler des dizaines de milliers de personnes. Ancien joueur de Manchester United est mort vendredi dans un hôpital de Londres après des décennies d'alcoolisme. Il était âgé de 59 ans.

Le gouvernement britannique a donné son accord pour que la cérémonie funéraire se déroule dans le grand hall du Parliamentary Building de Stormont, le centre du pouvoir dans ce territoire britannique. À l'extérieur, de gros haut-parleurs relayeront la cérémonie au public.

L'agent de Best, Phil Hughes, a déclaré qu'il avait l'intention de s'envoler demain pour Belfast avec le corps de l'ancien international nord-irlandais. Mais il a précisé ensuite que la dépouille mortelle de l'ancien joueur pourrait rester plus longtemps que prévu à Londres, la police craignant des mouvements de foule à Belfast à l'arrivée du corps.

Samedi, le corbillard devrait quitter la maison familiale des Best située dans le quartier protestant de Belfast-Est aux environs de 10h (heure locale) pour rejoindre Stormont, un bâtiment grandiose en marbre blanc installé au sommet d'une colline verdoyante où la cérémonie religieuse débutera à 11h, a précisé Hughes.

« LE CINQUIÈME BEATLE »

Best reposera aux côtés de sa mère, Annie, au cimetière Roselawn (Belfast-Est). Ces funérailles devraient être les plus grandioses en Grande-Bretagne depuis celles de la princesse Diana en 1997. Adulé dans les années 60, Best, que l'on surnommait « le cinquième Beatle » en raison de sa coupe de cheveux très pop et de son mode de vie rock'n'roll, a gagné avec Manchester United la coupe d'Europe des clubs champions en 1968, année où il a été désigné Ballon d'or du meilleur footballeur européen.

www.844-4444.com

844-4444

1 866 686-3311

petitesannonces@lesoleil.com

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Rive-Sud et Côte de Beauport 686-3311
 Sans frais 1 866 686-3311 • du lundi au vendredi de 8h à 17h30
 Sur place Du lundi au jeudi 8h30 à 17h • Vendredi 8h30 à 16h30
 Télécopieur 686-3322

410, boulevard Charest Est, case postale 1547, succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6

IMMOBILIER	Saint-Jean-Baptiste	264	Musique	467
	Saint-Sauveur	265	Sports/loisirs autres	468
	Saint-Foy	266	RECHERCHE LOISIRS	469
	Sillery	267		
	Vai-Bélair	268	SERVICES	
	Vanier	270	Emplois	
À vendre maisons seules	Vieux-Port/Champlain	271	Cours/esthétique/senti	471
Ancienne-Lorette	Vieux-Québec/Haute-Ville	272	Restauration/hôtellerie/bar	473
Beauport	Banlieue et autres secteurs	273	Secrétariat/travail de bureau	475
Cap-Rouge/St-Augustin	Maisons à louer	282	Vente télémarketing	477
Centre-ville	Résidences personnes retraitées	285	Offres d'emplois autres	481
Charlesbourg	À partager: maison ou logement	287	Services spécialisés	482
Condominiums à vendre	LOGEMENTS RECHERCHÉS	288	Placement étudiant	483
Côte-de-Beauport/Le Massif			Service à l'emploi	485
Dubouche/Les Saules	À louer chambres		Services domestiques et garderie	486
Lebourgneuf/Le Massif	Ancienne-Lorette	300	Service d'aide aux aînés	487
Charlesbourg-Ouest	Beauport	301	Tenues de livres, comptabilité	488
Limoulu	Cap-Rouge/St-Augustin	302	Emploi recherché	489
Lorretteville/Neuchâtel	Centre-ville	303		
Montcalm	Charlesbourg	304	Finance	
Rive-Sud	Côte-de-Beauport/Le Massif	306	Argent à prêter	491
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport	Dubouche/Les Saules	307	Occasions d'affaires	493
Saint-Jean-Baptiste	Lebourgneuf/Le Massif	308	Prêts hypothécaires	495
Saint-Sauveur	Charlesbourg-Ouest	308	Services financiers	496
Sainte-Foy	Limoulu	309	RECHERCHE FINANCE	497
Sillery	Lorretteville/Neuchâtel	310		
Vai-Bélair	Montcalm	311	Divers	
Vanier	Rive-Sud	312	Assurances	500
Vieux-Port/Champlain	St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport	313	Cours/perfectionnement	502
Vieux-Québec/Haute-Ville	Saint-Jean-Baptiste	314	Co-voiture	504
Banlieue et autres secteurs	Saint-Sauveur	315	Croissance personnelle	506
RECHERCHE/ÉCHANGE MAISONS	Sainte-Foy	316	Déménagement/transport	508
Reprise de finance maisons	Sillery	318	Echange téléphonique et autres	510
	Vai-Bélair	319	Entreposage/divers	512
	Vieux-Port/Champlain	320	Éclairisme	514
	Vieux-Québec/Haute-Ville	322	Mariage et réception	516
	Banlieue et autres secteurs	323	Massage-thérapie	518
	Résidences personnes retraitées	325	Massage non-sexuel	520
	Chambres et pensions	336	Massage-autres	522
	RECHERCHE	338	Médecine alternative	524
			Escort	526
			Rembourse	532
			Santé/esthétique	534
			Traiter	538
			Transport demandé	540
			Collectionneur	544
			Vacances/voyages	546
			AVIS	
			Activités diverses	603
			Agences de rencontre	607
			Avs de naissance	611
			Avs divers et légaux	615
			Bénévolet	616
			Billets	617
			Cartel mondain	618
			Clubs sociaux	619
			Encas/ventes	621
			Messages personnels	623
			Perte/objet	625
			Souhaits	627

BAZAR et SERVICES
390-627

Marchandises diverses	Accessoires de parfums	395
	Alimentation/aliments naturels	397
	Ameublement/appareils ménagers	399
	Animas	400
	Antiquités	403
	Appareils orthopédiques	404
	Artisanat	407
	Bois de chauffage	410
	Cabanons	411
	Cellulaires	412
	Coin du bébé	413
	Équip. de bureau, commerce et restaurant	420
	Foyers/poêles à bois	422
	Généralistes	423
	Machines à coudre	425
	Marchandises diverses	427
	Marchandises en gros	428
	Marché aux puces	430
	Vente de garage	432
	Noël	436
	Ordinateurs/Internet	440
	Électronique	441
	Outillage/Machineries	442
	Piscines et accessoires	443
	Photographie	444
	Souffleurs-tondeuses	446
	Systèmes de son/télévision	449
	Tableaux-encadrements	450
	Table-croquis	452
	Vêtements	457
	Vidéos	458
	RECHERCHE/ÉCHANGE MARCHANDISES	459
	Loisirs	
	Articles de conditionnement	461
	Biocyclisme	462
	Camping	463
	Chasse/pêche	464
	Jeux/jouets	465
	Livres/livres/monnaie	466
	VEHICULES	948-988
	Services à l'auto	948
	Le Supermarché de l'auto usagée	
	Voitures 1995 et moins	949
	Voitures 2000 à 1995	950
	Voitures 2000 à 1995	951
	Voitures de 17000\$ à 16999\$	952
	Voitures de 17000\$ et plus	953
	Voitures sport et anciennes	956
	Voitures services connexes	958
	Camionnettes/utilitaires de - 6999\$	960
	Camionnettes/utilitaires 7000\$ à 11999\$	961
	Camionnettes/utilitaires 12000\$ à 16999\$	962
	Camionnettes/utilitaires 17000\$ et +	963
	Camions à louer	965
	Véhicules récréatifs et autres	
	Autos à louer	967
	Garage à vendre	968
	Avions	969
	Garage/véhicule à louer/entreposage	970
	Pièces de véhicules/accessoires/remorques	971
	Réparation/entretien/dépannage	972
	Camions à louer	973
	Motoneiges	975
	Motocyclettes	977
	Motocyclettes/ventes-roulottes/motoneiges	982
	Véhicules tout-terrain	984
	Yachts et bateaux	986
	Équipement de ferme	987
	Machinerie	988
	RECHERCHE/ÉCHANGE	989

4

com

car notre premier jour de précité.

c) G1K 7J6

467
468
469
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
500
502
504
506
508
510
512
514
516
518
520
522
524
526
528
530
532
534
536
538
540
542
544
546
603
607
611
615
616
617
618
619
621
623
625
627
683
687
691
695
699
703
707
711
715
719
723
727
731
735
739
743
747
751
755
759
763
767
771
775
779
783
787
791
795
799
803
807
811
815
819
823
827
831
835
839
843
847
851
855
859
863
867
871
875
879
883
887
891
895
899
903
907
911
915
919
923
927
931
935
939
943
947
951
955
959
963
967
971
975
979
983
987
991
995

"UN CLIC SUFFIT"
www.gaetane-turgeon.com
Je vous offre plusieurs propriétés dans la basse-ville et la haute-ville. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à m'appeler:
GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
Re/Max 1er Choix inc. courtier immobilier

101 **Beauport**
GRANDE et prestigieuse propriété rénovée, 4 chambres, bois franc, granite, et piscine int., garage double, terrain 14 000 p.c.a., paysagier, 289 000\$.
ERIC MERCIER 627-5517
Century 21 Prestige courtier immobilier

102 **Cap-Rouge Saint-Augustin**
ST-AUGUSTIN, secteur haut de gamme, cottage-garage, presque neuf. La saveur de l'aisance. Acceptons échange...
Idéal Courtier Immobilier 624-4444
www.cideal.net

105 **Condominiums**
À QUI LA CHANCE ? MONTCALM
• BEAU 2 chambres, vue sur les montagnes et la ville, garage intérieur, balcon, ascenseur. FAUT VOIR ABSOLUMENT!
LIMOLOU
• PETITE copropriété, 2 chambres, terrasse, stationnement. À VOIR!
• TRÈS éclairé, dernier étage, terrasse et balcon, stationnement. UNE VISITE S'IMPOSE!
GHISLAINE TROTTIER
682-7000, 626-6107
RE/MAX 1er Choix courtier immobilier
www.ghislainetrottier.com

112 **Rive-Sud**
LÉVIS, CEGEP, impeccable cottage, décoration moderne, 5 chambres, mezzanine, bois franc, 2 salles bains, tourbillon, garage, air climatisé, libre rapidement.
J.-Maurice Deslauriers courtier immobilier agréé 839-5871
www.jmd.ca

118 **Sillery**
RUE ST-MICHEL, 2 1/2 étages, + sous-sol, en partie rénové, 194 500\$, 650-1609.

119 **Val-Bélair**
PLAIN-PIED ET 2 ÉTAGES avec garage, possibilité de livraison déc. financement 3.5% 1re-année, 563-5000

123 **Banlieue et autres secteurs**
ESTRIE
BORD de l'eau, vue panoramique, 200 pi sur Grand Lac Brompton. Propriété luxueuse, pierre/brique, entourée de forêt, intimité 52 000 pi ca, 4 chambres, 4 salles de bains / eau, sauna, foyer, bois franc et céramique, garage triple. (514) 237-9196, pirol 2002@yahoo.com

159 **Limoulo**
33x41 RENOVÉS sur 2 étages, chauffage au locataire, rez-de-chaussée libre pour propriétaire occupant, parkings, vue sur rivière St-Charles, revenus annuels 20 000 \$, agents s'abstenir. 523-6322.

165 **Saint-Sauveur**
4 LOGEMENTS. REVENU NET: 19 452\$. PRIX: 275 000\$ 522-5135.

166 **Sainte-Foy**
15 LOGEMENTS
Chemin Ste-Foy entre Plaza Laval et Halles de Ste-Foy, excellent placement, 755 000\$. Eric Briedau courtier immobilier agréé 687-2020.

166 **Sainte-Foy**
15 LOGEMENTS
Chemin Ste-Foy entre Plaza Laval et Halles de Ste-Foy, excellent placement, 755 000\$. Eric Briedau courtier immobilier agréé 687-2020.

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

165 **Saint-Sauveur**
4 LOGEMENTS. REVENU NET: 19 452\$. PRIX: 275 000\$ 522-5135.

166 **Sainte-Foy**
15 LOGEMENTS
Chemin Ste-Foy entre Plaza Laval et Halles de Ste-Foy, excellent placement, 755 000\$. Eric Briedau courtier immobilier agréé 687-2020.

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

168 **Sillery**
RUE ST-MICHEL ET WILLIAM, 2 triplex 1991 et 1993: 276 500\$/ch. Revenus 25 300\$/ch. 650-1609

NOUVEAUTÉS du jour plus
844.4444 • 1.866.686.3311 • Téléc.: 418.686.3322

IMMOBILIER À VENDRE
LEBOURGNEUF, grand 4 1/2, bois, coin, stationnement int., très grande chambre des maîtres, 1 an. 930-2370.

IMMOBILIER À LOUER
AU 7e CIEL
STE-FOY CONDO LE MISTRAL
4 1/2, impeccable, ensoleillé, vue, balcon, piscine et stationnement int. 8505: 955-3012

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À VENDRE
LEBOURGNEUF, grand 4 1/2, bois, coin, stationnement int., très grande chambre des maîtres, 1 an. 930-2370.

IMMOBILIER À LOUER
AU 7e CIEL
STE-FOY CONDO LE MISTRAL
4 1/2, impeccable, ensoleillé, vue, balcon, piscine et stationnement int. 8505: 955-3012

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À VENDRE
LEBOURGNEUF, grand 4 1/2, bois, coin, stationnement int., très grande chambre des maîtres, 1 an. 930-2370.

IMMOBILIER À LOUER
AU 7e CIEL
STE-FOY CONDO LE MISTRAL
4 1/2, impeccable, ensoleillé, vue, balcon, piscine et stationnement int. 8505: 955-3012

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À VENDRE
LEBOURGNEUF, grand 4 1/2, bois, coin, stationnement int., très grande chambre des maîtres, 1 an. 930-2370.

IMMOBILIER À LOUER
AU 7e CIEL
STE-FOY CONDO LE MISTRAL
4 1/2, impeccable, ensoleillé, vue, balcon, piscine et stationnement int. 8505: 955-3012

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

IMMOBILIER À LOUER
LIMOLOU 3 1/2 BOIS FRANC
rénové, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 828-0419.

LES GALERIES ST-JEAN
LOCAUX À LOUER
635 à 1400 p.c., dès en main
Bienvenue
Librairie - Lingerie
Bijouterie - Chocolaterie
571-7247 www.logisbourg.com

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

240 **Propriétés commerciales**
À BEAUMONT, à vendre ou louer, 418-831-8250 ext: 222 ou 401

252 **Cap-Rouge Saint-Augustin**
A LOUER immédiatement 4 1/2 dans 3 logements, près services, ensoleillé, tranquille, grand balcon, prix à abaisser. 808-0659

253 **Centre-Ville**
AU COEUR du nouveau St-Roch, 3 1/2 cuisiné, bois flottant, comptoir de rangement en céramique, poêle à frigo inclus, non chauffé, non éclairé, 4505. Pas d'animaux. 522-8358

253 **Centre-Ville**
AU COEUR du nouveau St-Roch, 3 1/2 cuisiné, bois flottant, comptoir de rangement en céramique, poêle à frigo inclus, non chauffé, non éclairé, 4505. Pas d'animaux. 522-8358

253 **Centre-Ville**
AU COEUR du nouveau St-Roch, 3 1/2 cuisiné, bois flottant, comptoir de rangement en céramique, poêle à frigo inclus, non chauffé, non éclairé, 4505. Pas d'animaux. 522-8358

253 **Centre-Ville**
AU COEUR du nouveau St-Roch, 3 1/2 cuisiné, bois flottant, comptoir de rangement en céramique, poêle à frigo inclus, non chauffé, non éclairé, 4505. Pas d'animaux. 522-8358

253 **Centre-Ville**
AU COEUR du nouveau St-Roch, 3 1/2 cuisiné, bois flottant, comptoir de rangement en céramique, poêle à frigo inclus, non chauffé, non éclairé, 4505. Pas d'animaux. 522-8358

253 **Centre-Ville**
AU

098-388

IMMOBILIER

255

Condominiums

AVEC vue près ponts, neufs 4 1/2, 8 1/2 insonorisés, bois, gratuits, libres 694-0016

BEAU condo 3 1/2 sur la rue d'Auteuil. Plancher bois franc, foyer, cuisine semi-équipée. Disponible mi-déc. 6605/mois non chauffé, non éclairé. 692-2789

CHARLESBOURG 5 1/2 libre, 3e étage, patio, remis, déneigé, insonorisé. 831-7431

CONDO Loretteville, 4 neu, prêt 1er avril 06, ascenseur, vue imprenable sur la ville de Québec, bois, céramique. 8955/mois; 265-8277

CONDO Beauport, grand 4 neu, bois, grande fenestration, bois, céramique. 7955/mois; 265-8277

73e RUE, Charlesbourg, tout inclus; 3 1/2: 4 1/2: 6 1/2: près du cégep; parfait à neuf, bois, céramique, près de tout; libre maintenant. 265-8277

12 JARDINS Méridi, de luxe, vue fleuve, neu, 1500 p.c., 3 chambres, 2 terrasses, janvier 2006, 2 stationnements int., 1200 \$, 520-5161 ou 261-5554

LEVIS CONDO 4 1/2 neu, bois franc, près des services, 833-1465

LUXUEUX condo 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, vue fleuve, ville, paysage boisé, 15 min. centre-ville, de déc. à mai, 950\$ tout incl. 563-5665

MAGNIFIQUE condo 4 1/2, très éclairé, Le Bon Entente. 683-4880 ou 456-1549

NOUVEAU Campanile, grand condo 5 1/2 à louer. Très bien décoré, bien orienté, terrasse sud-ouest, piscine ext., parking int. Libre 1er déc. ou possibilité avant. 760-5923.

PARC de la Marina, Lévis, 2 chambres, vue fleuve et Québec, piste cyclable, foyer, plafonds 9 pieds, bois franc, stationnement int., ascenseur. Gétez-vous! J.-Maurice Deslaurie s. courtier immobilier agréé 839-5871 www.jmd.ca

PRÉS Chul, 4 1/2, foyer, rénovation. 561-7876

PRÉS GRAND THÉÂTRE, luxueux 4 1/2 neu, 1300 p.c., 1590\$/mois, 569-8100

STE-FOY, 4 1/2, neuf, les Jardins du Parc, condo santé, 1500\$. 573-2662

TERRASSE Maisonneuve, Condo neuf, 4 1/2, ac, vue Laurentides, nez. Selon option entre 1050\$ et 1300\$. 871-0887

TOUTS MEUBLES À NEUF, vaisselle, literie, Charlesbourg. Val-Bélair-sur-le-Golf, Mont-Sainte-Anne meilleurs prix. 847-3051

256

Côte de Beauport Ile d'Orléans

ST-JEAN L.O., au cœur du village, grand 2 1/2, chauffé éclairé, électros inclus, semi-meublé si désiré, 829-0732, 264-0732 ou (418)665-5642

257

Dubergier Les Saules

À DUBERGER, Rue Dalger et boul. Père Lathéris, promotion possible, 4 1/2, 5 1/2, 686-2646

À DUBERGER, grand 4 1/2, style condo, disponible 1er janv., tranquille, plancher (bois), stationnement, 6555, non chauffé, non éclairé. 527-9547

À ACCÈS FACILE, LES SAULES 4 1/2 libre, 3 1/2 liv., balcon (bois) 872-7836, 563-4217

À DUBERGER 4 1/2 tout inclus, 1er déc. et 1er janv., 5855, 880-0312/861-6457

À CÔTÉ DES SERVICES, 4 1/2 libre, 1er mois gratuit, piscine, grand balcon, 657-5963

DUBERGER, 2 chambres, sur 2 étages, 2 stationnements, 710 \$/mois, 1er janv., (418) 827-2382.

DUBERGER, grand 4 1/2 ensoleillé, tout compris, propre, déc. 656-1816

4 1/2 500\$, RIEN d'inclus dans 5 logements, libre, 2 min. du Vallon. 527-8484

258

LOGEMENTS À LOUER

Labourneuil/Le Mesnil

Charlesbourg Ouest

À FAUBOURG de la Capitale, grands 4 1/2, libre, plancher béton, alarme, intercom, tapis, bois franc, possibilité piscine, 627-5414 624-9146

ALLOCATION DÉMÉNAGEMENT grands 4 1/2, libre, plancher béton, alarme, intercom, tapis, bois franc, possibilité piscine, 627-5414

259

LOGEMENTS À LOUER

Limoilou

À PLACE DUVAL Secteur paisible, proximité des services, 3 1/2 4 1/2, libres, 627-3010

À Sapinière-Dorion O., grand 4 1/2, 1er janv., chauffé, eau chaude, stationnement, entrée lav, séch., insonorisé, non éclairé. 622-1589. www.ginc.ca

À ALLER VOIR, près des Galeries de Charlesbourg, 4 1/2 libre, style condo, garage int., ascenseur et piscine. 627-3066

À ST-ODILE, grand 4 1/2, bois franc, carré, 808-4660 / 647-1372

ACCÈS cégep 5 1/2, 4 1/2, 2 1/2, céramique, bois, buanderie, parking, 656-9137

3 1/2 BOIS FRANC, rénovation, 2e étage, ensoleillé, 5205 chauffé, 628-0419.

524-3444, 2 1/2 Cégep, Collège, Hôpital, 2190 Cardinal Villeneuve

Champfleury, janv., grand 3 1/2, bois, balcon, parking chauffé, 6305, 575-0688

3 1/2, entrée lav-séch., porte-patio 1er déc., 659-4699 / 683-4799.

GRAND 3 1/2 sur la 6e Avenue, rénovation, non chauffé, non éclairé, près des services, libre. (418)690-7481

4 1/2 DEC., tout inclus, près Parc Carrière Brebeuf, parking, 5805, 523-6322

3 1/2 DU MONT-THABOR, 1er étage, piscine int., 3605 tout compris, 628-7904

LIBRE 7 1/2 propre et tranquille, chauffé, 3 chambres, balcon, 623-9098

260

LOGEMENTS À LOUER

Loretteville

Neufchâtel

À 4645 STE-GENEVIÈVE, 4 1/2, 940 p.c., style condo, dernier étage, vue, tranquille, 1er déc., 6855, 681-9681

CONDO Loretteville, 4 1/2 neu, prêt 1er avril 06, ascenseur, vue imprenable sur la ville de Québec, bois, céramique, 8955/mois; 265-8277

66 LEGARE grand 4 1/2, intercom, rangement, tout inclus, libre 6255 847-5639

261

LOGEMENTS À LOUER

Montcalm

À PLACE DU PARC Studios, 3 1/2, 4 1/2

- Rabais sur plusieurs unités
- Piscine intérieure
- Salle de lavage sur chaque étage.
- Stationnement intérieur

806-1507 www.bwalk.com

262

LOGEMENTS À LOUER

Rive-Sud

À VOIR, VUE SUR LE FLEUVE ST-ROUALD, près de ponts, studio, 4 1/2, béton, piscine, ascenseur. Inf: 834-2050 ou 264-7606.

À 832-6123, CHARNY, grand 4 1/2, près des services, insonorisé, À VOIR! Février ou avril 6305 tout inclus.

À ALLER VOIR St-Romuald 4 1/2 février. Secteur tranquille. 265-2942

AVEC vue près ponts, neufs 4 1/2, 8 1/2 insonorisés, bois, gratuits, libres 694-0016

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, parking int., à partir de 830\$, 839-6670 / 832-5250

À Sainte-Foy 4 1/2 chauffé, éclairé, libre imm., 6235/mois. 574-1029

AVEC vue près ponts, neufs 4 1/2, 8 1/2 insonorisés, bois, gratuits, libres 694-0016

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, parking int., à partir de 830\$, 839-6670 / 832-5250

CHARNY, bien situé, 3 1/2, entrée lav-séch., 4205, libre déc., 871-9104

GRAND 3 1/2, piscine creusée, parquet, sous-sol chauffé, éclairé. 839-8436

263

LOGEMENTS À LOUER

St-Émile/Lac-St-Charles

Stonham/Lac-Beauport

Beau 4 1/2 libre, tout rénové, non chauffé, non éclairé, 5255. 564-6416

ST-EMILE, 3 1/2 dans maison vue. Accessible sans escaliers, ce logement de qualité supérieur offre une superbe vue de la ville de Québec, 4955/mois Électricité non inclus. 998-4900

264

LOGEMENTS À LOUER

Saint-Jean-Baptiste

D'Aiguillon, 4 1/2 rénové, 1 chambre, 3e étage, 6505 non chauffé, 527-8169

BEAU 3 1/2 très tranquille, 2 étages, mezzanine, poutres, 4 lucarnes, balcon, 4 électros incl., 1er fév. 5005 + Hydro 648-9379

DEC., gratuit, petit 4 1/2, tranquille, 1 chambre, balcon, vue, 6133 + Hydro 998-5507

3 1/2, BOIS, entrée lav séch., non chauffé/non éclairé. 4105, 1er janv. 571-4417

5 1/2 SUR 2 étages, vue, entrée lav, séch., 5855, vue de Cartier. 571-4417.

RUE ST-JEAN, 4 1/2 rénové, chauffé, éclairé, meublé et équipé, 950 \$, libre, 682-1690 / 576-2381

674 ST-JEAN, 2 1/2; 3755, 4 1/2; 3705, 3 1/2; 4755, chauffés, eau chaude, intercom, buanderie. 261-5400, 522-2502

STUDIO, rue St-Réal, 3805, tout compris, 529-5177 soir

265

LOGEMENTS À LOUER

Saint-Sauveur

BAGOT 3 1/2 libre, rez-de-chaussée, construction neuve, 6605, 261-2087

GRAND 4 1/2 neu, près de tout, 6505 non chauffé, non éclairé, 580-1612

3 1/2, St-Vallier Ouest, très propre, beaucoup de rangement, entrée lav-séch., stationnement, 4005 non chauffé, non éclairé, (418) 243-2092, 928-0540.

3 1/2 STATIONNEMENT, libre 29 nov., 4005 non chauffé, non éclairé. 528-0540

4 1/2 2e, 2 CHAMBRES, entrée lav-séch., 1er fév., 6005/mois, 951-9448

ST-SAUVEUR, superbe loft, 1 chambre meublé, cour, déc à juin, 595 \$, 575-0688

266

LOGEMENTS À LOUER

Sainte-Foy

À PIED UNIVERSITÉ, prix très compétitif, quelques condos neufs à louer, tout béton, ascenseur, stationnement int., choix de finition, 3 1/2 ou 4 1/2, décembre. Falts vital 657-0089

267

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

268

LOGEMENTS À LOUER

Saint-Sauveur

À 2 PAS CHÂTEAU 825-3053 Libre joli studio, mur pierre, meublé, chauffé, éclairé, ensoleillé, 5905

À VOIR BEAUX studios, semi-meublés, libres, 3955 St-Jean/Tumbull, 667-8139

RUE MYRAND, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble, 1er janv., 527-7459

STE-FOY, 5 1/2 3 CHAMBRES, secteur de choix, 1 stationnement int. et 1 ext., libre immédiatement. 11305, non chauffé, non éclairé 254-5880

269

LOGEMENTS À LOUER

Val-Bélair

GRAND 5 1/2 4 1/2 calme, 653-0387.

GRAND 4 1/2, bois franc, chauffé, eau chaude fournie; 877-7368

GRAND 4 1/2, éclairé, à 2 min cégep et université, 1er fév. 675 \$/mois, 651-0690

GRAND 4 1/2, janvier, près des ponts, 7205 chauffé, eau chaude, 657-1279

650-3618 GRAND 3 1/2, 588\$ chauffé, éclairé, janvier, près cégep, université.

4 1/2 LIBRE, BOUL. NEILSON, TOUT COMPRIS, 651-5536

682-9656 3 1/2, 5505, PRÉS cégep, université, chauffés, buanderie, bois vernis

4 1/2, sous-sol, entrée lav/séch., près université, 5805/mois, tout inclus, 527-4913

3 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, libre 1er janv., près services, 652-9032

270

LOGEMENTS À LOUER

Vanier

CONDO Vanier, 3 800\$, 4 7005\$ neu, près de tout, bois, grande fenestration, déc. 2005, 265-8277

GRAND 4 1/2, chauffé, éclairé, rénové, 3e étage, libre, 5955 Caroline 682-8062

4 1/2 PRÉS DES SERVICES, entrée lav-séch., libre 15 décembre. 4255, 806-3879.

5 1/2 DÉCEMBRE OU JANVIER chauffé, éclairé, parking, 875-1441.

LIBRES, 3 1/2 semi-meublé, 4 1/2 tout compris, bois, céramique, tranquille, pas d'animaux, 687-2257 / 261-6606

271

LOGEMENTS À LOUER

Vieux-Port

Champlain

À 227 St-Paul, libre, beau 1 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 657-0769

HOTEL PORT ROYAL Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 1500\$. 692-2777

LOFT 1000 p.c., foyer, mezzanine, plancher bois, mur pierre, 4 fenêtres sur fleuve et Château, semi-meublé, électricité + câble, 9905/mois, 694-1701

272

LOGEMENTS À LOUER

Vieux-Québec

Haute-Ville

À LA TOUR ST-JEAN 1 1/2 - 3 1/2, rénovés, planchers bois, piscine / garage int., près tout 529-0227

À 2 PAS CHÂTEAU 825-3053 Libre joli studio, mur pierre, meublé, chauffé, éclairé, ensoleillé, 5905

À VOIR BEAUX studios, semi-meublés, libres, 3955 St-Jean/Tumbull, 667-8139

RUE MYRAND, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble, 1er janv., 527-7459

STE-FOY, 5 1/2 3 CHAMBRES, secteur de choix, 1 stationnement int. et 1 ext., libre immédiatement. 11305, non chauffé, non éclairé 254-5880

273

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

274

LOGEMENTS À LOUER

Saint-Sauveur

À 802-1364 LE MISTRAL 3 1/2 4 1/2 5 1/2 Piscine, garage int., dépanneur. Meublé si désiré, libre imm. À partir de 750 \$

À ALLER VOIR 1 3 1/2 à 5 1/2 libres, ascenseur, piscines. 265-2842

À 563-1665 4 1/2, 5 1/2, calme, intercom, libre

À PIED HOPITAL LAVALL 4 1/2, bois franc, 1er janv. 563-4217

À ANGLE DE L'ÉGLISE ET CH. ST-LOUIS 4 1/2 spacieux, libre, 650-3270, 563-4217

À 651-0728 LECHASSEUR, 4 1/2 bois franc, piscine, rénové, tout inclus.

À PIED université, grand 5 1/2, idéal étudiant(e). Soir 580-0746 / 837-9575

À 2800 LAPRADE 4 1/2 chauffé 6505. 652-9085

GRAND 2 1/2 à sous-louer, tout inclus, près services, semi-meublé, 1er janv. 654-0837

À Sainte-Foy 4 1/2 chauffé, éclairé, libre imm., 6235/mois. 574-1029

À côté cégep-université, 5 1/2 4 1/2 3 1/2 2 1/2 1 1/2, bois, céramique; 656-9137.

ANGLE NEILSON - PIE XII, 4 1/2, rénové, planchers bois, entrée lav-séch., piscine et garage int., intercom, libre. 659-1473.

CONCIERGE demandé (couple) 18 logis, 4 1/2 loyer réduit, homme à tout faire, supplément de travail disponible 563-1665

CONDO LE MISTRAL, 4 1/2 impeccable, ensoleillé, vue, balcon, piscine et stationnement int., 8505, 955-3012

FACE UNIVERSITÉ QUALITÉ A 1 1/2 3 1/2 libre 657-1430, 651-6120

FRANCE-PRIME, 2 1/2 tout compris, insonorisé, piscine, 1er déc., 5455/mois; 651-7347 ou 843-8159

GRAND 3 1/2, (cession de bail, 6505 chauffé, éclairé, proximité centres commerciaux, université, ponts, transport en commun, stationnement int., planchers bois. 650-9974

275

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

276

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

277

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

278

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

279

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

280

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

281

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

282

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

283

LOGEMENTS À LOUER

Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9018

PEINTRE, travail impeccable et abordable; 651-5342

PEINTURE, flottant, céramique et rénovations, 842-1328 / 576-5749

RÉNOVATIONS int. et ext., travail de qualité, 20 ans d'expérience, charpentier-menuisier, carte CQP, estimation gratuite, travaux garantis 836-9131

284

LOGEMENTS À LOUER

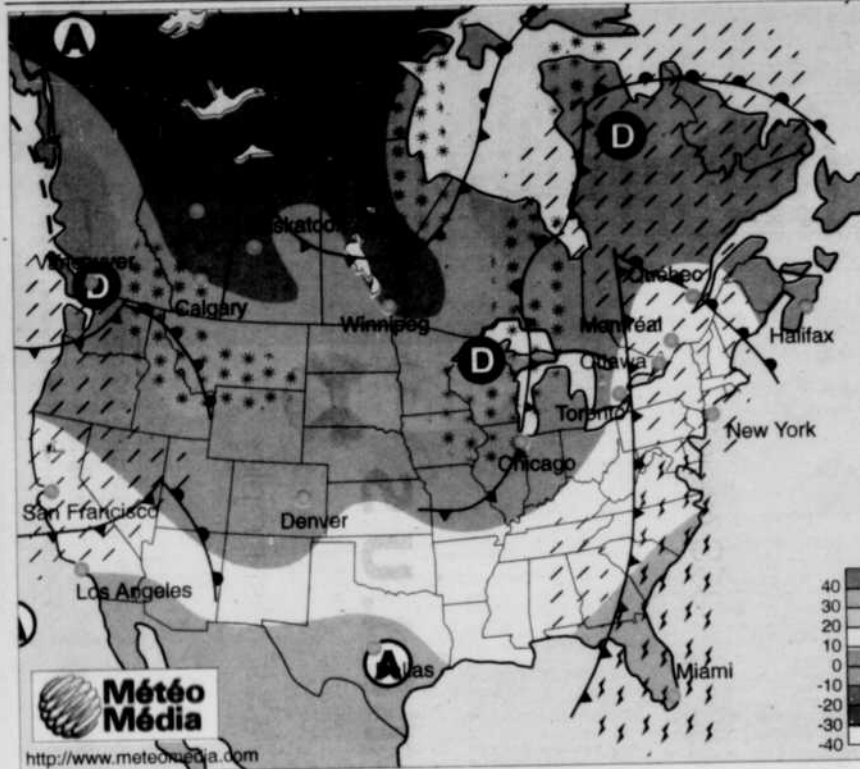
Centre-Ville

À 802-0155, peinture int./ext., joints, réparations, planchers flottants.

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture int., R.B.Q. 8266/0291/04

MENUISIER, peinture, divisions, tire-joints, Daniel 932-5799

MENUISIERIE, planchers flottant, rénovation, peinture, céramique; 952-9



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Nuageux avec faible pluie en matinée, pluie forte en après-midi. P.D.P.: 100%. Pluie en soirée, pluie forte au cours de la nuit. P.D.P.: 100%. Vents E de 20km/h à 25km/h. Max. 6. Min. 4.

Demain

Nuageux avec averses. Max. 5. Min. -4.

Jedi:

Plutôt nuageux avec averses de pluie ou de neige. Max. 1. Min. -7.

Vendredi:

Nuageux avec faible neige. Max. -1. Min. -3.

Samedi:

5 à 10 cm de neige. Max. 1. Min. -5.



Météo pour Montréal et les environs

Nuageux avec faible pluie en matinée, pluie en après-midi. Probabilité de précipitations: 90%. Vents SE à 25km/h. Max. 12. Min. 6. Demain, nuageux avec faible pluie. Max. 6. Min. -6. Jeudi, nuageux avec averses de neige. Max. 1. Min. -7.

Les marées (HNE)

Québec		Rimouski	
Aujourd'hui			
H 4h25	4.3m	H 0h10	3.3m
B 11h15	0.8m	B 5h55	1.2m
H 16h30	5m	H 12h20	3.9m
B 23h55	0.5m	B 18h50	0.8m
Demain			
H 5h05	4.5m	H 0h55	3.3m
B 12h00	0.7m	B 6h35	1.1m
H 17h10	5.2m	H 13h00	4.2m
H 19h40	3.1m	B 19h05	0.3m

AU PAYS

AUJOURD'HUI	
Calgary	Ave neige -13/-16
Charlottetown	Ensoleillé 8/6
Edmonton	Ave neige -12/-17
Frédéricton	Ensoleillé 8/5
Halifax	Ensoleillé 8/6
Iqaluit	Variable -6/-9
Moncton	Ensoleillé 8/5
Ottawa	Pluie 13/4
Régina	Nuageux -12/-16
Rouyn Noranda	Averses 6/-2
Saint-Jean	Ensoleillé 2/1
Saskatoon	Nuageux -11/-16
Sudbury	Averses 6/-2
Toronto	Averses 11/0
Thunder Bay	Faib neige -5/-13
Vancouver	Neige fond 4/2
Victoria	Beau 5/1
Whitehorse	Ensoleillé -21/-24
Winnipeg	Ave neige -11/-16
Yellowknife	Nuageux -16/-20

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Nuageux 5/2
Athènes	Beau 22/13
Beijing	Éclaircies 10/1
Berlin	Nuageux 2/-4
Boston	Nuageux 14/11
Buenos Aires	Beau 18/16
Chicago	Plu et nei 3/-2
Londres	Nuageux 2/1
Los Angeles	Beau 19/11
Madrid	Pluie 8/2
Mexico	Soleil 21/7
Moscou	Pluie 8/3
New Delhi	Soleil 27/13
New York	Averses 17/12
Paris	Beau 4/0
Philadelphie	Averses 19/12
Rio	Nuageux 32/26
Rome	Pluie 11/7
Tokyo	Averses 15/11
Washington	Orages 17/9

AU SOLEIL

AUJOURD'HUI	
Acapulco	Beau 31/22
Bahamas	Beau 27/21
Barbade	Beau 30/23
Bermudes	Beau 21/18
Cancun	Orages 29/24
Daytona Beach	Orages 25/14
Ft. Lauderdale	Orages 27/21
Honolulu	Variable 27/21
KeyWest	Orages 27/22
La Havane	Variable 33/19
Las Vegas	Beau 13/5
Miami	Orages 27/21
Montego Bay	Beau 29/24
Myrtle Beach	Orages 21/10
Orlando	Orages 25/12
Palm Springs	Beau 22/10
Puerto Plata	Soleil 28/23
Tallahasse	Averses 22/6
Tampa	Orages 25/15
W. Palm Beach	Orages 27/18

ALMANACH

Maximum hier	0°
Minimum hier	-6.6°
Normale le jour	0.0°
Normale la nuit	-7.0°
Record max.	11.6°/1984
Record min.	-19.6°/1978
Précipitation hier	0 cm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Indice UV: 0.4 (Bas)

7h07	Durée du jour:	15h59
	8h52	

Lune: lever à 4h52 coucher à 14h30

déc 01	déc 08	déc 15	déc 23

En cas de mauvais temps, l'activité aura lieu le 18 décembre.

VIVRE ET EXPLORER MA VILLE!

VILLE DE QUÉBEC

Québec fête Noël le dimanche 11 décembre

PLACE D'YOUVILLE

De 11 h à 15 h

Amuzone, jeux gonflables, animation musicale, spectacles, maquillage, plusieurs prix à gagner et bien plus encore... Activités de décoration à la Boutique de Noël et visite au Centre d'interprétation de la vie urbaine.

13 h 10

Mini défilé du père Noël sur la rue Saint-Jean et rencontre du père Noël à la place D'Youville

ARRONDISSEMENT DE LA CITÉ

14 h 15

Conte de Noël * et 15 h 15 Collation gratuite *

Inscription requise à la place D'Youville à partir de 11 h. Les billets pour la collation et le conte de Noël seront remis aux 150 premières familles détenant la Carte de la famille.

LE SOLEIL